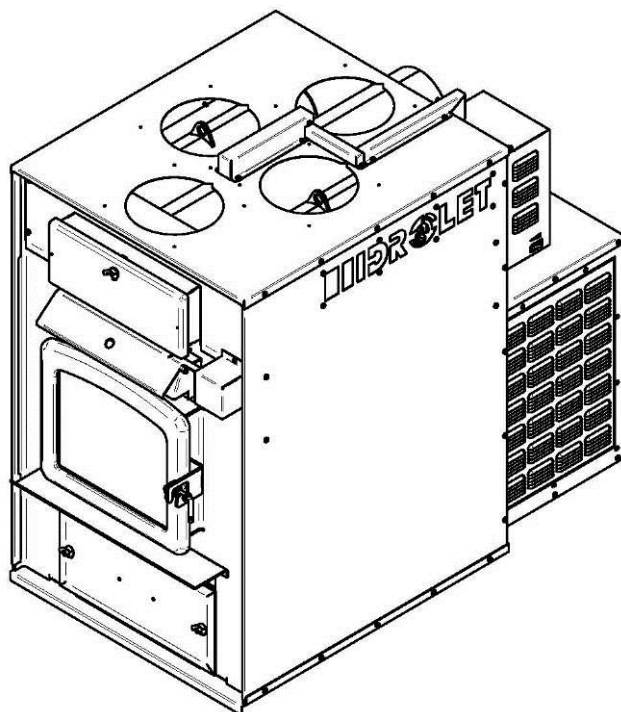




Instructions pour l'installation et le fonctionnement de la fournaise à bois **TUNDRA** (modèle DF02005)



www.kfenergy.cz

Fabriqué par :

Fabricant de poêles international inc.

250 rue de Copenhague, Saint-Augustin-de-
Desmaures (Québec) Canada G3A 2H3

Distributeur exclusif: KF group s.r.o., Otín 7,
Jindřichův Hradec



Ce manuel peut être téléchargé gratuitement à partir du site web du fabricant. Il s'agit d'un document dont les droits d'auteurs sont protégés. La revente de ce manuel est formellement interdite. Le fabricant se réserve le droit de modifier ce manuel de temps à autre et ne peut être tenu responsable de tout problème, blessure ou dommage subis suite à l'utilisation d'information contenue dans tout manuel obtenu de sources non autorisées.

**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT
D'INSTALLER ET DE FAIRE FONCTIONNER VOTRE FOURNAISE.**

S'IL VOUS PLAÎT, CONSERVEZ POUR CONSULTATION

MERCI D'AVOIR CHOISI CETTE FOURNAISE À BOIS DROLET

Fabricant de poêles international est l'un des plus importants et des plus réputés fabricants de poêles, fournaises et foyers à bois en Amérique du Nord et est fière de la qualité et du rendement de tous ses produits. Nous désirons que vous tiriez le plus de satisfaction possible de l'usage de ce produit.

Dans les pages qui suivent, vous trouverez des conseils d'ordre général sur le chauffage au bois, des instructions détaillées pour une installation sûre et efficace et des indications sur la façon d'obtenir le meilleur rendement de cette fournaise, lorsque vous allumez et entretenez le feu et faites l'entretien de votre système de chauffage.

Toutes les réglementations locales et nationales, y compris celles se référant à des normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation de cet appareil.

Nous recommandons que notre appareil de chauffage au bois soit installé et entretenu par des professionnels.

Félicitations d'avoir fait un achat aussi avisé.

Lorsque cette fournaise n'est pas installée correctement, un incendie peut en résulter. Pour réduire les risques d'incendie, suivez les instructions d'installation. Contactez votre service municipal du bâtiment ou des incendies pour connaître les restrictions et les exigences d'inspection et d'installation dans votre région.

Lisez la notice au complet avant d'installer et d'utiliser votre nouvelle fournaise. Il est important de respecter intégralement les directives d'installation. Si la fournaise n'est pas installée correctement, il peut en résulter un incendie, des blessures corporelles ou même le décès.

Il se peut que vous deviez vous procurer un permis pour l'installation de la fournaise et de la cheminée à laquelle il est branché. Communiquez avec votre service municipal du bâtiment ou des incendies avant l'installation pour déterminer la nécessité de vous en procurer un. Nous vous recommandons également de demander à votre compagnie d'assurance habitation si cette installation aura une incidence sur votre police d'assurance.

Table des matières

PARTIE A – UTILISATION ET ENTRETIEN	6
1 Sécurité.....	6
1.1 Résumé des mises en garde et avertissements concernant l'utilisation et l'entretien.....	6
1.2 Détecteur de fumée.....	7
1.3 Feu de cheminée.....	7
1.4 Panne de courant prolongée	7
2 Renseignements généraux	8
2.1 Caractéristiques de la fournaise Drolet Tundra	8
2.1.1 Données techniques	9
2.1.2 Données techniques générales.....	10
2.2 Les avantages des faibles émissions et du haut rendement	11
2.3 L'engagement de SBI envers vous et l'environnement	11
2.3.1 De quoi est faite votre nouvelle fournaise?	11
3 Utilisation de la fournaise	12
3.1 Les premières attisées	12
3.2 Faire du feu	13
3.2.1 Déplacement des braises.....	13
3.2.2 Allumage à chaud de chaque nouvelle charge	14
3.2.3 Fermeture de l'admission d'air	14
3.2.4 Faire différents feux pour différents besoins	15
3.3 L'utilisation d'un thermomètre	16
3.3.1 La sécurité	17
3.3.2 L'efficacité de combustion.....	17
3.3.3 La protection de votre fournaise.....	17
3.4 Contrôle de l'admission d'air principal	17
3.5 Tiroir à cendres	17
4 Entretien de votre système de chauffage au bois	18
4.1 Entretien de la fournaise	18
4.1.1 Entretien de la vitre	18
4.1.2 Ajustement de la porte	19
4.1.3 Remplacement de la vitre et des joints d'étanchéité	19
4.1.4 Entretien du fini extérieur de la fournaise.....	21

4.1.5	Entretien des échangeurs	21
4.2	Entretien de la cheminée et du conduit de cheminée	25
4.2.1	Pourquoi ramoner la cheminée?	25
4.2.2	À quelle fréquence devriez-vous ramoner la cheminée?	25
4.3	Entretien du ventilateur	25
PARTIE B - INSTALLATION		26
5 Sécurité.....		26
5.1	Résumé des mises en garde et avertissements concernant l'installation.....	26
5.2	Règlements régissant l'installation d'une fournaise.....	26
5.3	Raccord du conduit d'évacuation, volet manuel et registre de tirage	26
5.4	Tirage et cheminée.....	27
5.5	Air de combustion.....	28
5.6	Filtres	29
6 Mise en place de l'appareil et dégagements		30
6.1	Emplacement de l'unité	30
6.2	Dégagements de l'appareil aux matériaux combustibles	30
6.3	Protection du plancher	32
6.4	Système de distribution d'air chaud.....	33
6.4.1	Configuration autorisée	37
6.4.2	Configurations non autorisées	38
7 Le système d'évacuation		38
7.1	Conseils généraux.....	38
7.2	Des cheminées appropriées.....	38
7.2.1	Cheminées de métal préfabriquées	39
7.2.2	Cheminées de maçonnerie	39
7.3	Apport d'air dans les maisons conventionnelles.....	40
8 Raccordement électrique et contrôle.....		40
8.1	Schéma électrique.....	40
8.2	Système de contrôle avec interrupteur ou thermostat optionnel	42
8.3	Contrôle du ventilateur	43

Annexe 1 : Installation du thermostat optionnel	44
Annexe 2 : Filtres à air optionnels (AC01390).....	46
Annexe 3 : Option de retour d'air frais (AC01392).....	47
Annexe 4 : Installation des tubes d'air secondaires et du coupe-feu.....	48
Annexe 5 : Dépannage	50
Annexe 6 : Vue éclatée et liste de pièces	51
GARANTIE LIMITÉE DROLET	55

PARTIE A – UTILISATION ET ENTRETIEN

S.V.P., vous référez à la Partie B pour les directives d'installation.

1 Sécurité

1.1 Résumé des mises en garde et avertissements concernant l'utilisation et l'entretien

- **BRÛLANT LORSQU'EN FONCTION, ÉLOIGNER LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES. TOUT CONTACT AVEC LA PEAU PEUT CAUSER DES BRÛLURES. DES GANTS PEUVENT ÊTRE NÉCESSAIRES POUR MANIPULER LA FOURNAISE.**
- **OUVRIR COMPLÈTEMENT L'ADMISSION D'AIR AVANT D'OUVRIR LA PORTE DE LA CHAMBRE À COMBUSTION.**
- **NE PAS UTILISER COMME INCINÉRATEUR.**
- **NE PAS RACCORDER À UNE CHEMINÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL.**
- **LE FAIT D'UTILISER UNE FOURNAISE DONT DES ÉLÉMENTS COMME LA VITRE, LES BRIQUES RÉFRACTAIRES OU LES COUPE-FEU SONT FISSURÉS OU BRISÉS PEUT ÊTRE DANGEREUX ET PEUT ENDOMMAGER LA FOURNAISE.**
- **LA FOURNAISE N'EST PAS CONÇUE POUR ÊTRE UTILISÉE LORSQUE LA PORTE EST OUVERTE. IL FAUT OUVRIR LA PORTE SEULEMENT POUR ALLUMER ET RECHARGER LA FOURNAISE. NE PAS LAISSER LA FOURNAISE SANS SURVEILLANCE LORSQUE LA PORTE EST LÉGÈREMENT OUVERTE LORS DE L'ALLUMAGE. TOUJOURS FERMER LA PORTE APRÈS L'ALLUMAGE.**
- **NE PAS UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES COMME L'ESSENCE, LE NAPhte, LE MAZOUT, L'HUILE À MOTEUR, LE KÉROSÈNE, DU LIQUIDE ALLUME-BARBECUE, DES LIQUIDES SIMILAIRES OU DES AÉROSOLS POUR ALLUMER OU RAVIVER LE FEU. NE PAS UTILISER DE LIQUIDES INFLAMMABLES OU D'AÉROSOLS PRÈS DE CET APPAREIL LORSQU'IL EST ALLUMÉ.**
- **NE PAS ENTREPOSER DE CARBURANT EN DEÇÀ DES DÉGAGEMENTS MINIMUMS DE L'APPAREIL.**
- **BRÛLER SEULEMENT DU BOIS DE CHAUFFAGE NATUREL SEC.**
- **NE PAS BRÛLER :**
 - **LES DÉCHETS QUELS QU'ILS SOIENT;**
 - **DU CHARBON OU DU CHARBON DE BOIS;**
 - **DU BOIS TRAITÉ, PEINT OU RECOUVERT D'UN ENDUIT;**
 - **DU CONTREPLAQUÉ OU DES PANNEAUX-PARTICULES;**
 - **DU PAPIER FIN, DU PAPIER COLORÉ OU DU CARTON;**
 - **DU BOIS D'ÉPAVE AYANT TREMPÉ DANS L'EAU SALÉE;**
 - **DES TRAVERSES DE CHEMIN DE FER.**
- **NE PAS SOULEVER LE FEU EN PLAÇANT UNE GRILLE DANS LA FOURNAISE.**
- **NE JAMAIS INSTALLER UN VOLET MANUEL SUR CETTE FOURNAISE.**
- **N'INSTALLEZ JAMAIS D'ALIMENTATEUR AUTOMATIQUE SUR CETTE FOURNAISE.**
- **L'APPAREIL DOIT ÊTRE ENTRETENU ET UTILISÉ EN TOUT TEMPS CONFORMÉMENT AUX PRÉSENTES DIRECTIVES.**

1.2 Détecteur de fumée

Nous recommandons fortement l'utilisation d'un détecteur de fumée dans votre maison. Il doit être installé à une distance minimum de 4.57 m de l'appareil afin d'éviter que la fumée pouvant s'échapper lors du chargement ou de l'allumage ne déclenche inutilement le détecteur.

1.3 Feu de cheminée

Un feu de cheminée peut survenir lorsque la flamme d'un feu incontrôlé allume la créosote et la suie accumulées dans un système d'évacuation mal entretenu. Ceci peut se produire entre autres lorsqu'on brûle du carton, des branches ou des petits morceaux de bois. Les symptômes habituels d'un feu de cheminée sont:

1. Un grondement.
2. Le conduit devient extrêmement chaud.
3. Des étincelles ou même des flammes sortent de la cheminée

S'il y a un feu de cheminée, contactez immédiatement votre service local d'incendie et aspergez d'eau le toit où est localisée la cheminée.

Assurez-vous ensuite que la porte de la fournaise ainsi que le registre d'admission d'air sont bien fermés (si nécessaire, abaissez le point de consigne du thermostat à bois et FERMEZ manuellement le contrôle barométrique s'il y a lieu).

En cas d'emballement de la fournaise (feu incontrôlable, causé par une mauvaise utilisation ou un tirage trop élevé), suivez la même procédure que pour le feu de cheminée sauf qu'il faut OUVRIER manuellement le contrôle barométrique s'il y a lieu.

1.4 Panne de courant prolongée

Pour réduire le risque de surchauffe en cas de panne de courant prolongée (plus de 10 minutes), il est recommandé de s'assurer que le registre d'entrée d'air est fermé. Si votre fournaise est équipée de l'option filtre, retirez-le afin d'améliorer la circulation de l'air autour de la chambre de combustion de la fournaise Tundra. Ne chargez pas la fournaise à plus de 50 pour cent de sa capacité pour éviter toute possibilité de surchauffe.

2 Renseignements généraux

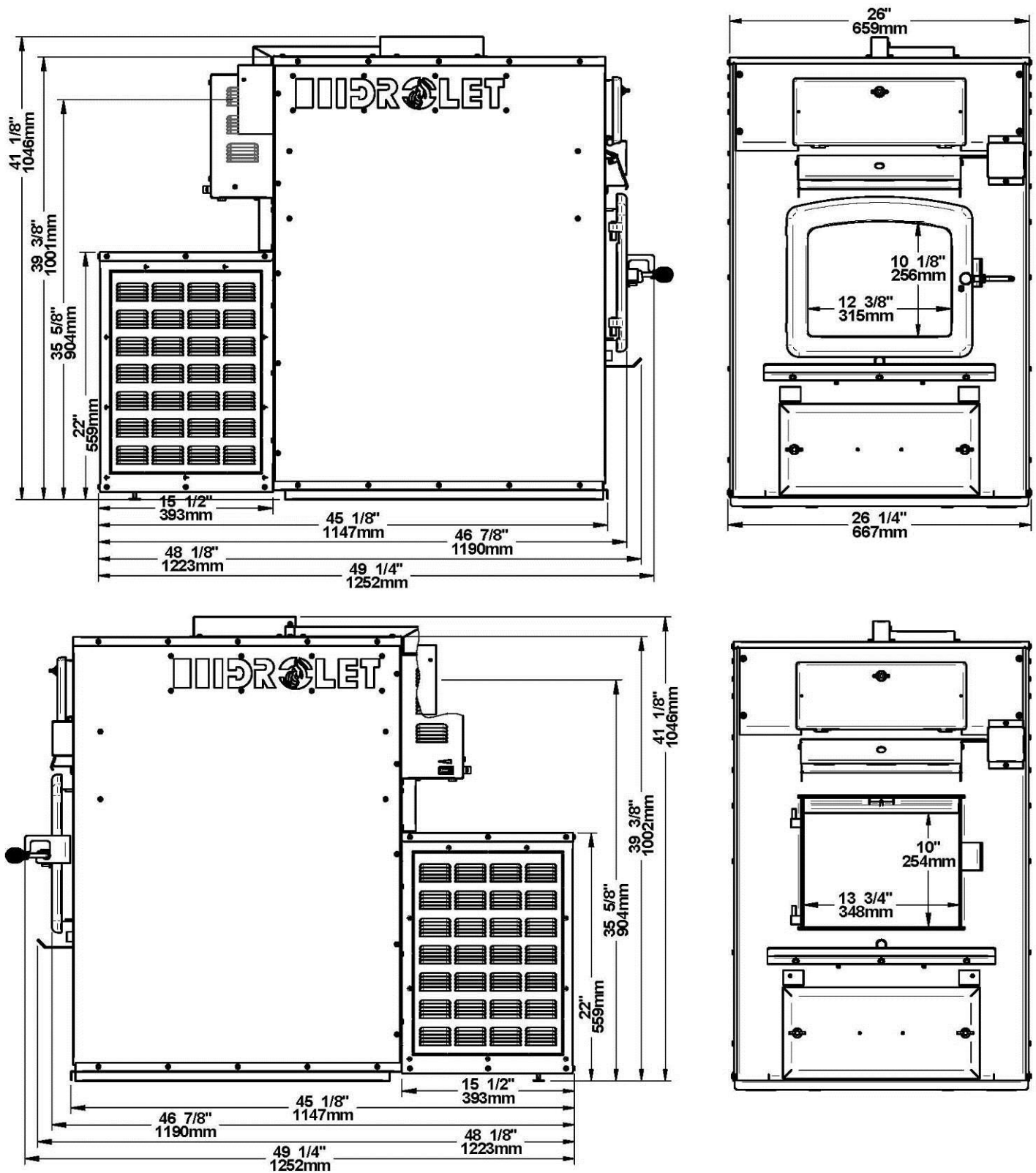
2.1 Caractéristiques de la fournaise Drolet Tundra

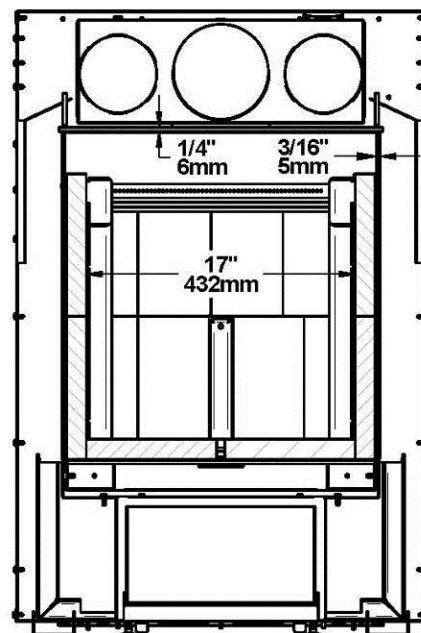
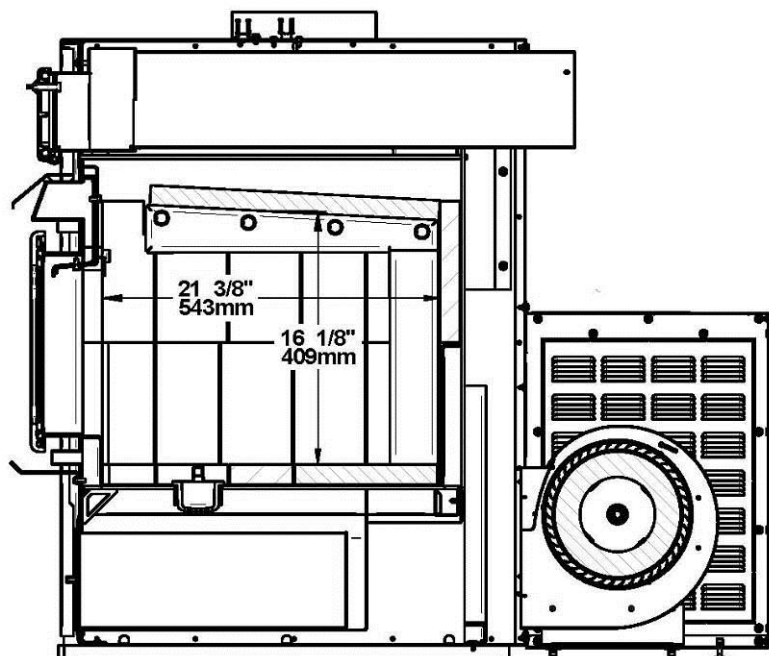
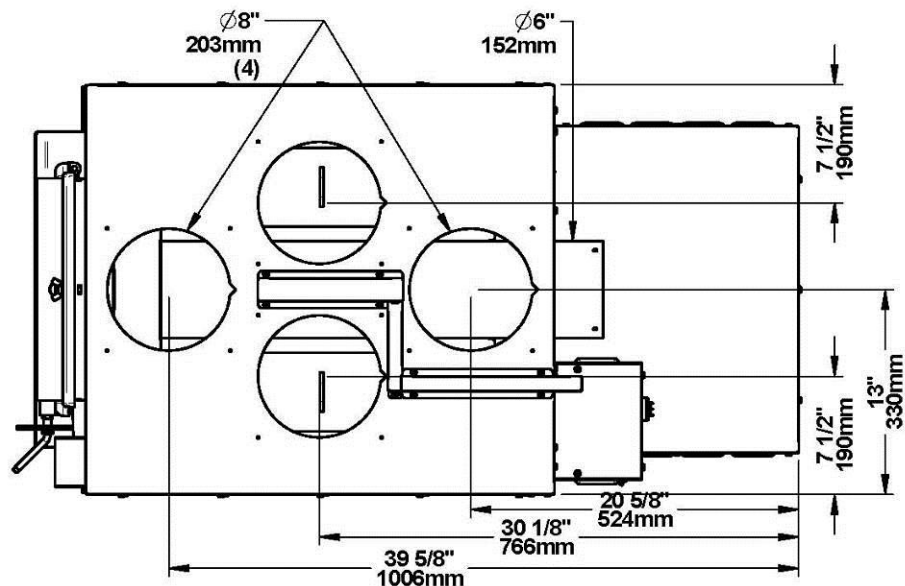
Type de combustible	Bûches de bois (Bouleau, hêtre ou charme)
Normes d'essai	EN 13240
Type de combustion	Intermittent
Puissance nominale	25 kW
Température des gaz d'évacuation	340 °C
Contrôle thermostatique	Optionnel
Rendement (@ 25 kW)	77.1 %
Concentration moyenne de CO ₂	13.1 %
Temps de combustion approximatif *	6 à 8 heures
Temps de recharge à la puissance thermique nominale	45 min
Couleur	Noir métallique
Tirage minimum de l'évacuation (porte fermée)	10 Pa
Poids à l'expédition	268 kg (avec ventilateur)
Volume de la chambre à combustion	0.102 m ³
Capacité de chargement	Jusqu'à 25 kg
Type de porte	Vitrée avec cadre en fonte
Longueur maximum des bûches	518 mm
Longueur recommandée des bûches	330 mm
Chargement des bûches	Sur la profondeur **
Diamètre de sortie du conduit de fumée	152 mm
Diamètre du tuyau de raccordement recommandé	152 mm
Diamètre de cheminée recommandé	152 mm
Dimensions des sorties d'air chaud	Quatre sorties rondes de 203 mm
Dimensions du retour d'air frais	508 mm H x 381 mm L (optionnel)
Dimensions du tiroir à cendres	508 mm L x 111 mm D
Épaisseur de l'acier (chambre à combustion)	5 mm
Matériau du coupe-feu	C-Cast
Dégagement de service recommandé	610 mm

* L'autonomie de combustion et la surface recommandée pourront varier selon le système de distribution d'air chaud, la qualité du tirage de la cheminée, le diamètre de la cheminée, la localité, les facteurs de perte de chaleur, le climat ou le type de bois utilisé.

** Sur la largeur : par la porte on voit le côté des bûches; sur la profondeur : par la porte on voit le bout des bûches.

2.1.1 Données techniques





2.1.2 Données techniques générales

MODÈLE	ENTRAÎNEMENT DIRECT (DIRECT DRIVE)			DÉBIT	TEMP VAR.	kW	PRESSION STATIQUE	FILTRE OPTIONEL
	VENT	MOT.	VIT.	(CFM)	(°C)	(BOIS)	Pa	(mm)
TUNDRA	DCT-916-800-5	1/4	3	1400	57	36,7	50	508 x 381 x 25

2.2 Les avantages des faibles émissions et du haut rendement

Les faibles émissions de particules qui résultent de la technologie utilisée dans votre fournaise Tundra signifient que votre habitation rejettera jusqu'à 90 pour cent moins de particules fines dans l'environnement que si vous utilisiez une fournaise à bois conventionnelle. Mais la technologie du contrôle des rejets signifie plus que la protection de l'environnement.

La fumée qui provient du bois lorsqu'il est chauffé contient environ la moitié de l'énergie contenue dans ce combustible. En brûlant le bois complètement, votre fournaise libère toute l'énergie calorifique du bois, plutôt que de la gaspiller en fumée qui s'échappe par la cheminée. De plus, les caractéristiques de la chambre à combustion vous permettent de réduire l'arrivée d'air afin de contrôler le rendement calorifique, tout en maintenant une flamme de combustion propre et efficace, ce qui augmente la distribution efficace de chaleur dans la maison.

Le contrôle des rejets et la technologie de combustion évoluée de votre fournaise ne peuvent bien fonctionner que si votre combustible comporte un taux d'humidité moyen convenable de 15 à 20 pour cent.

2.3 L'engagement de SBI envers vous et l'environnement

L'équipe de SBI s'est engagée à protéger l'environnement, de sorte que nous faisons tout en notre pouvoir pour n'utiliser dans nos produits que des matériaux qui n'auront aucun impact négatif durable sur l'environnement.

2.3.1 De quoi est faite votre nouvelle fournaise?

Le caisson de la fournaise, qui représente la plus grande partie de son poids, est fait d'acier. Si cela devenait nécessaire dans plusieurs années, presque toute la fournaise peut être recyclée en nouveaux produits, ce qui évite d'avoir à extraire du nouveau minerai.

La couche de peinture de votre fournaise est très mince. Sa teneur en COV (composés organiques volatils) est très basse. Les COV peuvent provoquer du smog, de sorte que toute la peinture utilisée pendant la fabrication est conforme aux plus récentes exigences sur la qualité de l'air, en ce qui a trait à la réduction ou l'élimination des COV.

Les tubes d'air sont faits d'acier inoxydable qui peut aussi être recyclé.

De la vermiculite est utilisée pour le coupe-feu. La vermiculite est un minerai. Il en existe de grandes mines commerciales en Chine, en Russie, en Afrique du Sud et au Brésil. On utilise du silicate de potassium comme liant pour former une planche rigide. La vermiculite peut résister à des températures de plus de 2000 °F. Elle n'est pas considérée comme un déchet dangereux. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

La brique réfractaire légère est faite de ciment et de pierre ponce. La pierre ponce est en fait de la roche volcanique, un produit que l'on retrouve dans le nord-ouest des États-Unis. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

Les joints d'étanchéité de la porte et de la vitre sont faits de fibre de verre qui est tissée à partir de sable fondu. Les joints d'étanchéité noirs ont été trempés dans une solution sans solvants. Il est recommandé de les envoyer au dépotoir.

La vitre de la porte est faite de céramique de 5 mm d'épaisseur qui ne contient aucun produit chimique toxique. Elle est faite de matières premières provenant du sol comme le sable et le quartz qui sont fusionnées de façon à former de la vitre à haute température. Le verre céramique ne peut être refondu de la même façon que le verre ordinaire, de sorte qu'il ne doit pas être recyclé avec vos produits domestiques courants. Il est recommandé de l'envoyer au dépotoir.

3 Utilisation de la fournaise

- **NE PAS SURCHAUFFER L'APPAREIL. SI, À CERTAINS ENDROITS DE VOTRE FOURNAISE, L'ACIER DEVIENT ROUGE, VOUS ÊTES EN TRAIN DE SURCHAUFFER L'APPAREIL. RÉDUISEZ ALORS L'ADMISSION D'AIR JUSQU'À CE QUE LA SITUATION SOIT RÉTABLIE.**
- **NE JAMAIS CHARGER VOTRE FOURNAISE À BOIS JUSQU'AU COUPE-FEU. TOUJOURS LAISSER 5 À 10 CENTIMÈTRES POUR PERMETTRE UNE BONNE COMBUSTION DANS LES OUVERTURES D'AIR SECONDAIRE (NE PAS METTRE DE BOIS AU-DESSUS DU REVÊTEMENT DE PIERRES RÉFRACTAIRES AUTOUR DE LA CHAMBRE À COMBUSTION). CELA ÉVITERA ÉGALEMENT SURCHAUFFER VOTRE FOURNAISE.**
- **EN CAS DE FEU DE SUIE OU DE CRÉOSOTE DANS VOTRE SYSTÈME D'ÉVACUATION, ÉGALEMENT APPELÉ FEU DE CHEMINÉE, FERMEZ LE CONTRÔLE D'ADMISSION D'AIR COMPLÈTEMENT. APPELEZ IMMÉDIATEMENT LE SERVICE D'INCENDIE.**

3.1 Les premières attisées

Deux choses vont se produire lorsque vous ferez les premières attisées, la peinture durcira et les composantes intérieures se conditionneront.

Au fur et à mesure que la peinture durcit, certains éléments chimiques se vaporisent. Les vapeurs ne sont pas toxiques. Les vapeurs de peinture fraîche peuvent aussi déclencher de fausses alarmes dans les détecteurs de fumée. Alors, lorsque vous allumez la fournaise pour la première fois, préparez-vous à ouvrir les portes et les fenêtres pour ventiler la maison. Au fur et à mesure que des feux de plus en plus chauds sont faits, les surfaces peintes atteignent le point de durcissement de la peinture. L'odeur de la peinture qui durcit ne disparaîtra qu'une fois que vous aurez fait un ou deux feux très chauds.

Il est recommandé de chauffer à haut régime et de bien aérer la maison jusqu'à ce que l'odeur se résorbe. Une fois que l'odeur de peinture a disparu, votre fournaise est prête à être utilisée normalement.

3.2 Faire du feu

Chaque personne qui chauffe au bois développe sa méthode préférée de faire du feu. Peu importe la méthode que vous choisissiez, votre but devrait être d'avoir un feu chaud rapidement. Un feu qui prend rapidement produit moins de fumée et crée moins de créosote dans la cheminée.

SI VOUS DEVEZ OUVRIR LA PORTE PENDANT QUE LE BOIS BRÛLE, OUVREZ LE CONTRÔLE D'ADMISSION D'AIR COMPLÈTEMENT PENDANT QUELQUES MINUTES, PUIS DÉVERROUILLEZ ET OUVREZ LA PORTE LENTEMENT.

IMPORTANT

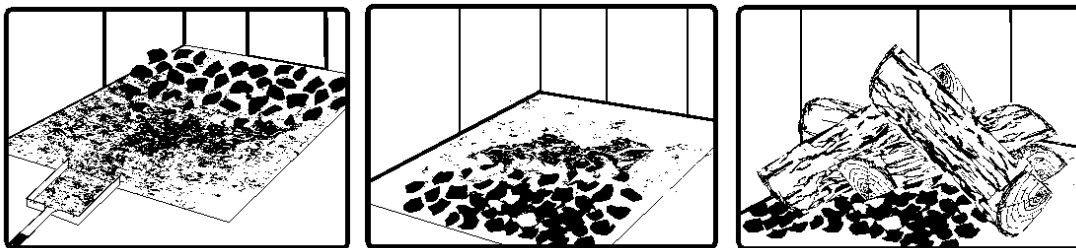
LORS DU CHARGEMENT, TOUJOURS ENLEVER OU DÉPLACER LA CENDRE ET LE BOIS QUI POURRAIENT OBSTRUER LES ENTRÉES D'AIR SITUÉES SOUS LA PORTE À L'INTÉRIEUR DE LA CHAMBRE À COMBUSTION.

PROCÉDURE D'OUVERTURE DE LA PORTE DE CHARGEMENT

POUR DIMINUER LE RISQUE DE RETOUR DE FUMÉE, ENTROUVRIR LA PORTE (ENVIRON 2.5 CM) ET ATTENDRE ENVIRON 10 SECONDES AVANT DE L'OUVRIR COMPLÈTEMENT AFIN DE STABILISER LA PRESSION INTÉRIEURE DE VOTRE FOURNAISE.

3.2.1 Déplacement des braises

Recharger le feu lorsque vous remarquez que la température de la pièce est plus basse. Vous trouverez la plupart des braises restantes au fond de la chambre à combustion, à l'opposé de la porte. Déplacer ces braises à l'aide d'une pelle vers la porte avant de remettre du bois. Il y a deux raisons pour le déplacement de ces braises. Tout d'abord, cela les rassemble près de l'endroit où la plus grande partie de l'air entre dans la chambre à combustion et où elles peuvent enflammer la nouvelle charge rapidement et deuxièmement, les braises ne seront pas étouffées par la nouvelle charge de bois. Si vous étalez simplement les braises, la nouvelle charge brûlera en amortissant longtemps avant de s'enflammer.



Enlevez les cendres, puis déplacez les braises vers l'avant de la chambre à combustion avant de remettre du bois pour qu'elles enflamment la nouvelle charge.

3.2.2 Allumage à chaud de chaque nouvelle charge

Placez la nouvelle charge de bois sur les braises vers l'arrière et pas trop près de la vitre. Fermez la porte et ouvrez le contrôle d'air de combustion complètement. Laissez le contrôle d'air complètement ouvert jusqu'à ce que les flammes envahissent toute la chambre à combustion, que le bois soit noirci et que ses rebords soient rougeoyants. L'allumage de chaque nouvelle charge de bois fait plusieurs choses :

- enlève l'humidité de surface du bois;
- crée une couche de bois brûlé ce qui ralentit le rejet de fumée;
- réchauffe les éléments de la chambre à combustion de sorte qu'ils réfléchissent la chaleur vers le feu; et
- réchauffe la cheminée pour qu'elle produise un tirage fort et constant pour le reste du cycle.

NE LAISSEZ PAS LA FOURNAISE SANS SURVEILLANCE LORS DE L'ALLUMAGE À CHAUD D'UNE NOUVELLE CHARGE.

NE PAS SURCHAUFFER.

Lorsque vous brûlez une nouvelle charge de bois à chaud, pour réchauffer le bois, la fournaise et la cheminée, la fournaise produira une poussée de chaleur. Cette poussée de chaleur a du bon lorsque la température de la maison est un peu en dessous de ce qui est désirable, mais non lorsque la pièce est déjà chaude. Par conséquent, laissez brûler chaque charge de bois complètement pour que la pièce commence à refroidir un peu avant de remettre du bois. Le fait de laisser la pièce refroidir avant de remettre du bois est l'un des secrets d'une combustion propre et du chauffage par zone efficace.

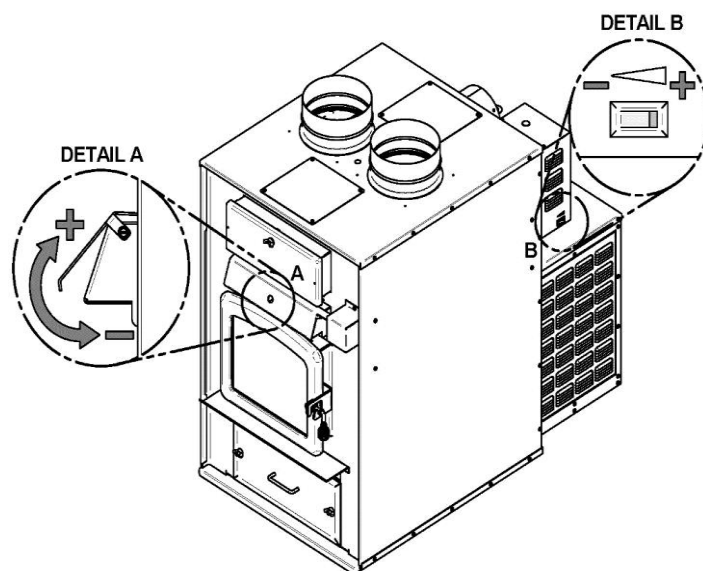
3.2.3 Fermeture de l'admission d'air

Une fois que le bois de chauffage, la chambre à combustion et la cheminée sont chauds, vous pouvez fermer l'admission d'air pour avoir une combustion stable.

Si les flammes diminuent beaucoup et disparaissent presque lorsque vous fermez l'air, c'est que vous avez coupé l'admission d'air trop tôt ou que votre bois est plus humide qu'il ne devrait. Si vous avez du bon bois et que vous utilisez le contrôle d'admission d'air correctement, les flammes devraient diminuer, mais rester vives et stables, même quand on ferme l'admission d'air.

Lorsque la fournaise utilise un thermostat, celui-ci commande le registre d'admission d'air. Lorsque le thermostat demande de la chaleur, le registre d'admission d'air s'ouvre et le feu s'attise; lorsque la température est suffisamment élevée, le thermodisque s'actionne et démarre le moteur du ventilateur.

La figure suivante montre la position de l'admission d'air en fonction de la position de l'interrupteur de contrôle d'admission d'air.



3.2.4 Faire différents feux pour différents besoins

L'utilisation du contrôle d'admission d'air n'est pas la seule façon de synchroniser le rendement thermique de la fournaise et les besoins en chauffage. Votre maison aura besoin de beaucoup moins de chauffage en octobre qu'en janvier pour conserver une température confortable. Si vous remplissez la chambre à combustion en automne, vous surchaufferez la pièce ou réduirez la combustion tellement que le feu boucanera et sera inefficace. Noter qu'un petit feu intense brûle beaucoup plus propre qu'un gros feu étouffé. Voici quelques suggestions pour faire des feux convenant à différents besoins de chauffage.

3.2.4.1 Des petits feux pour chasser l'humidité de la maison

Pour faire un petit feu qui produit peu d'énergie thermique, utilisez de petits morceaux de bois et placez-les en croisée dans la chambre à combustion. Les morceaux ne devraient avoir que 76 mm à 102 mm de diamètre. Une fois que vous aurez ramené les braises à l'avant, vous pouvez placer deux morceaux l'un à côté de l'autre, en diagonale dans la chambre à combustion, puis deux autres par-dessus en croisé. Ouvrez le contrôle d'air complètement et ne réduisez l'air qu'une fois le bois totalement enflammé. Ce type de feu est bon pour les températures modérées lorsque vous êtes près de la fournaise pour vous en occuper et devrait fournir suffisamment de chaleur pendant quatre heures ou plus. C'est le bon moment d'utiliser du bois mou avec ces petits feux, pour qu'il y ait moins de chances de surchauffer la maison.

3.2.4.2 Des feux qui donnent peu de chaleur et durent longtemps

Parfois vous désirerez faire un feu qui durera jusqu'à huit heures, mais ne produira pas de chaleur intense. Dans ce cas, utilisez du bois mou et placez les bûches de façon compacte dans la chambre à combustion pour qu'elles soient collées les unes aux autres. Il vous faudra laisser brûler la charge à pleine chaleur pendant assez longtemps pour que la surface des bûches devienne complètement noircie, avant de réduire l'air. Assurez-vous que la flamme soit vive avant de laisser le feu brûler par lui-même.

3.2.4.3 Des feux qui donnent beaucoup de chaleur pour le temps froid

Lorsque les besoins de chauffage sont élevés par temps froid, il vous faudra un feu stable et vif. C'est le temps de brûler vos plus grosses bûches de bois franc si vous en avez. Placez les plus grosses bûches au fond de la chambre à combustion et placez le reste des bûches de façon compacte. Un feu aussi dense produira la combustion la plus longue que votre fournaise peut donner.

Il vous faudra faire attention en faisant ce type de feu, car si vous réduisez trop l'admission d'air, le feu brûlera en amortissant. Assurez-vous que la flamme soit vive avant de laisser le feu brûler par lui-même.

3.2.4.4 Temps de combustion maximum

Le temps de combustion ou cycle est la période entre l'ajout de bois sur un lit de braises et la combustion de ce bois en braises de même dimension. Un cycle de combustion se divise en deux grandes phases, la première étant celle où l'on retrouve principalement des flammes et la deuxième est la phase des braises pendant laquelle il y a peu ou pas de flamme. La durée d'un cycle de combustion variera selon les éléments suivants :

- la dimension de la chambre à combustion;
- la quantité de bois mise dans la fournaise;
- l'essence de bois de chauffage;
- la teneur en humidité du bois;
- la dimension de la pièce à chauffer;
- la zone climatique où vous résidez;
- la période de l'année; et
- La fréquence entre les demandes (si contrôlé par thermostat).

Le tableau ci-dessous donne une indication très générale des temps de combustion maximums que vous connaîtrez, selon le volume de la chambre à combustion.

VOLUME DE LA CHAMBRE À COMBUSTION	TEMPS DE COMBUSTION MAXIMUM
< 0.042 m ³	3 à 5 heures
0.042 m ³ à 0.056 m ³	5 à 6 heures
0.056 m ³ à 0.071 m ³	6 à 8 heures
0.071 m ³ à 0.085 m ³	8 à 9 heures
> 0.085 m ³	9 à 10 heures

3.3 L'utilisation d'un thermomètre

Il y a plusieurs facteurs favorisant l'utilisation d'un thermomètre de cheminée. Il existe 2 types de thermomètres, les thermomètres magnétiques et les thermomètres à sonde. Les 2 types de thermomètres ont les mêmes avantages, le thermomètre magnétique étant conçu pour les tuyaux à paroi simple et celui à sonde pour les tuyaux double paroi. L'utilité première d'un thermomètre est de renseigner l'utilisateur sur la température d'évacuation des gaz. Le thermomètre indiquera si la température est trop faible, idéale ou trop forte. L'utilisation du thermomètre permet de mieux contrôler la chaleur de l'appareil.

3.3.1 La sécurité

Une température trop basse indique généralement que le feu est trop faible et que la fumée est très apparente, ce qui favorise le risque d'accumulation de dépôts de crésote dans le conduit et ainsi accroît le risque de feu de cheminée.

3.3.2 L'efficacité de combustion

Même les fournaises à bois les mieux construites doivent être bien utilisées afin d'obtenir une efficacité maximale. Une fournaise qui surchauffe ne transférera pas plus de chaleur vers l'intérieur, même que cette situation augmentera la perte de chaleur à travers la cheminée. L'utilisation d'un thermomètre permet de contrôler la température de votre fournaise et d'atteindre un rendement optimal lorsqu'elle est contrôlée manuellement.

3.3.3 La protection de votre fournaise

Il est impossible de déterminer la température de votre fournaise et du conduit de fumée par un simple regard sur les flammes. Un thermomètre vous indique lorsque le feu est trop chaud ce qui vous aide à prolonger sa durée de vie et de service en évitant d'endommager les composants de la chambre à combustion.

3.4 Contrôle de l'admission d'air principal

Toujours effectuer l'allumage de votre fournaise avec l'admission d'air principale ouverte. Une fois que la température du bois de chauffage, de la chambre à combustion et de la cheminée est stable, fermer l'admission d'air pour obtenir une combustion efficace.

Pour contrôler l'admission d'air, utilisez l'interrupteur situé sur le côté de la boîte de contrôle à l'arrière de la fournaise.

La fermer l'admission d'air de combustion permet deux choses. D'abord, le taux de combustion diminue, ce qui utilise l'énergie thermique du combustible sur une plus grande période de temps. De plus, la vitesse des gaz d'évacuation diminue ce qui permet un meilleur transfert de chaleur dans l'échangeur et la cheminée.

La fermeture de l'admission d'air principale diminuera l'intensité des flammes ce qui indique l'atteinte d'un rendement optimal. Si les flammes diminuent trop en intensité et disparaissent presque, cela indique que l'admission d'air fut fermée trop rapidement après l'allumage ou que le bois de combustion utilisé est trop humide. Si le bois utilisé est suffisamment sec et que le contrôle d'air est fermé lorsque l'appareil est à température stable, les flammes diminueront, mais resteront vives et stables pour procurer un chauffage efficace.

Pour faciliter l'utilisation, une option thermostat peut facilement être ajoutée à la fournaise et contrôler automatiquement l'admission d'air pour garder la température stable. Pour l'information complète concernant cette option, se référer à **l'Annexe 1 : Installation du thermostat optionnel**.

3.5 Tiroir à cendres

Votre appareil est muni d'un tiroir servant à recevoir les cendres produites par la combustion du bois. Le tiroir à cendres est muni de deux (2) écrous papillon pour le

maintenir fermé lors de l'utilisation. Laisser le tiroir ouvert pourrait endommager sérieusement la fournaise. **Le tiroir doit être nettoyé régulièrement.**

ATTENTION : IL EST NÉCESSAIRE DE MAINTENIR LA PORTE DE CHARGEMENT, LE TIROIR À CENDRES ET LE BOUCHON À CENDRES FERMÉS LORS DU FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL ET DE GARDER LES CORDONS D'ÉTANCHÉITÉ, LORSQU'APPLICABLE, EN BON ÉTAT. EN CAS DE DÉTÉRIORATION DE CEUX-CI, VOUS POURREZ VOUS EN PROCURER CHEZ VOTRE DÉTAILLANT.

4 Entretien de votre système de chauffage au bois

L'entretien doit être effectué par un technicien compétent.

4.1 Entretien de la fournaise

Votre nouvelle fournaise vous donnera des années de bon service si vous l'utilisez et l'entretenez correctement. Certains des éléments intérieurs de la chambre à combustion, comme les briques réfractaires, les coupe-feu et les tubes d'air s'useront avec le temps sous la chaleur intense. Vous devriez toujours remplacer les pièces défectueuses par des pièces d'origine (voir **Annexe 6 : Vue éclatée et liste de pièces**). Si vous allumez chaque charge à chaud au début d'un cycle comme décrit ci-dessus, cela ne causera pas de détérioration prématurée de la fournaise. Cependant, si vous laissez fonctionner la fournaise avec la commande d'air complètement ouverte pendant des cycles complets, cela peut finir par endommager la fournaise. Plus la fournaise devient chaude pendant les cycles de combustion, plus vite ses éléments se détérioreront. C'est pour cela **qu'il ne faut jamais laisser la fournaise sans surveillance lors de l'allumage à chaud d'une nouvelle charge.**

4.1.1 Entretien de la vitre

Dans des conditions normales, votre vitre devrait rester relativement propre. Si votre bois de chauffage est suffisamment sec et que vous suivez les instructions d'utilisation de la présente notice, il se formera un dépôt blanchâtre et poussiéreux sur la surface intérieure de la vitre après une semaine environ d'utilisation. Cela est normal et s'enlève facilement lorsque la fournaise est froide en essuyant la vitre à l'aide d'un linge humide ou d'un essuie-tout, puis en l'asséchant. **N'essayez jamais de nettoyer la vitre lorsqu'elle est chaude.**

Au printemps et à l'automne, la fournaise cycle moins, il se peut que vous notiez la formation de taches brun pâle, surtout dans les coins inférieurs de la vitre. Cela indique que la combustion est incomplète et qu'une partie de la fumée s'est condensée sur la vitre. Lorsque le temps est plus doux, vous découvrirez peut-être qu'il est préférable de laisser le feu s'éteindre plutôt que d'essayer de l'entretenir continuellement. Utilisez la technique décrite ci-dessus pour chasser l'humidité de la maison.

S'il se forme des taches brunes sur la vitre, vous pouvez les enlever à l'aide de nettoyeurs spéciaux pour vitre de fournaise ou foyer à bois. **N'utilisez pas d'abrasifs pour nettoyer la vitre.**

Les dépôts qui se forment sur la vitre sont la meilleure indication de la qualité du combustible et de votre réussite à bien chauffer la fournaise. Votre but devrait être d'avoir une vitre propre sans taches brunes. Si vous continuez à voir des taches brunes sur la vitre, il vous faut changer quelque chose dans votre façon de faire ou votre combustible. Des taches sur la vitre indiquent une combustion incomplète du bois, ce qui signifie aussi plus de rejets de fumée et une formation plus rapide de créosote dans la cheminée.

Si vous voyez des traînées brunes provenant du rebord de la vitre, il est temps de changer le joint d'étanchéité sur le pourtour de la vitre. Demandez à votre détaillant de fournaises un joint d'étanchéité de vitre auto-adhésif et suivez les instructions de la **Section 4.1.3 : Remplacement de la vitre et des joints d'étanchéité** pour l'installation.

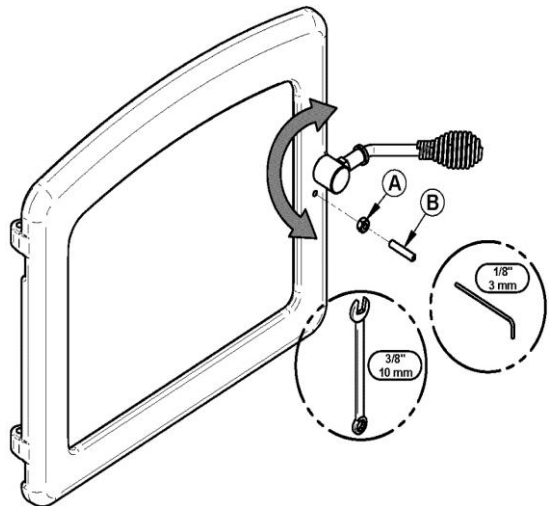
- Inspectez régulièrement la vitre afin de déceler les fissures. N'utilisez pas votre fournaise à bois avec une vitre endommagée.

4.1.2 Ajustement de la porte

Pour que la combustion de votre poêle soit à un rendement optimal, la porte doit être parfaitement étanche avec la chambre à combustion. Le joint d'étanchéité doit donc être inspecté périodiquement afin d'obtenir un ajustement hermétique. L'étanchéité peut être améliorée avec un ajustement simple du mécanisme de verrouillage. Si l'ajustement de la porte ne suffit pas, remplacez le cordon par un nouveau.

Procédure d'ajustement de la porte :

1. Dévissez complètement la tige de blocage (**B**) avec son écrou (**A**) de la porte (voir l'illustration ci-après).
2. Pour augmenter la pression de la porte sur le cordon, tournez la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre; pour diminuer la pression de la porte sur le cordon, tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Enfin, revissez la tige de blocage (**B**) environ 6 mm de profondeur tout en prenant soin de la bloquer à l'aide de l'écrou (**A**).



4.1.3 Remplacement de la vitre et des joints d'étanchéité

Après un an ou plus d'usage, le joint d'étanchéité de la porte se comprimera et deviendra dur, ce qui peut permettre à de l'air de passer. Vous pouvez vérifier l'état de votre joint de porte en fermant et en verrouillant la porte sur un bout de papier. Vérifiez tout le tour de la porte. Si le papier glisse facilement à n'importe quel endroit, il est temps de remplacer le joint.

Utilisez le bon joint d'étanchéité que vous obtiendrez chez votre détaillant. Le bon diamètre et la bonne densité du joint sont importants pour que l'étanchéité soit bonne.

Si vous devez remplacer une vitre défectueuse par une nouvelle, vous devrez préalablement enlever le joint d'étanchéité de la porte. Inspectez-le avant de le réutiliser, car il est suggéré de remplacer le joint d'étanchéité de la vitre en même temps que celui de la porte, car leur niveau d'usure dans le temps est similaire.

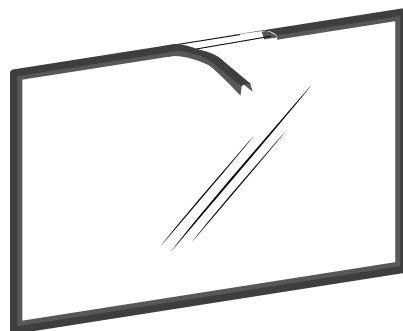
Pour les étapes suivantes, le port de gants et lunettes de sécurité est recommandé, car la manipulation des joints d'étanchéité peut irriter la peau et le verre peut être tranchant.

Pour remplacer le joint d'étanchéité de la porte, utilisez les étapes 1 à 3 et 10 décrites ci-dessous;

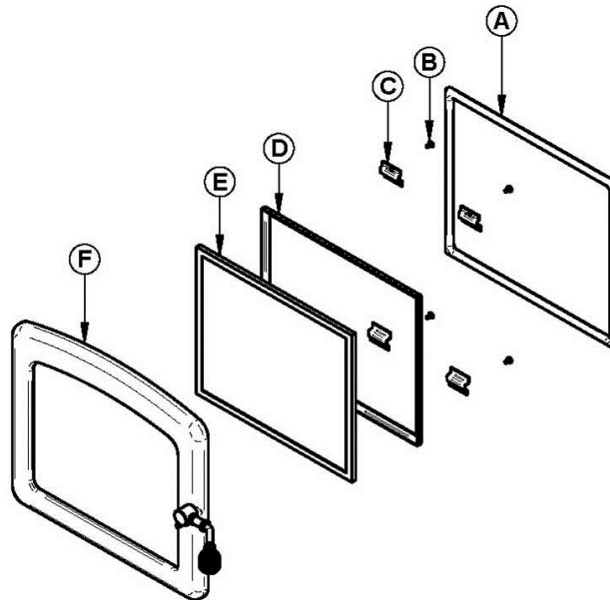
Pour remplacer la vitre, utilisez les étapes 1 à 6 et 9 à 10 décrites ci-dessous;

Pour remplacer le joint d'étanchéité de la vitre, utilisez les étapes 1 à 10 décrites ci-dessous;

1. Enlevez la porte (**F**) et déposez-la sur une surface de travail stable, poignée vers le bas.
2. À l'aide de pinces, retirez le joint d'étanchéité (**A**) de la porte.
3. À l'aide d'un petit grattoir ou d'un tournevis plat, retirez l'adhésif qui est resté collé à la canalisation de la porte puis nettoyez la canalisation à l'aide d'un aspirateur commercial.
4. À l'aide d'un tournevis ou une visseuse avec un embout cruciforme, enlevez les vis (**B**) qui retiennent les moulures retiens-vitre (**C**).
5. Retirer le cadre de vitre (**D**)
6. Enlevez la vitre (**E**) (ou morceaux de verre si elle est endommagée) et nettoyez le cadrage intérieur de la porte.
7. Enlevez le joint d'étanchéité de la vitre endommagé.
8. Installez le nouveau joint d'étanchéité sur la vitre. Retirez une partie du papier qui recouvre l'adhésif et centré le joint sur le rebord de la vitre pour que lorsque rabattu et collé, le cordon soit égal des deux côtés. N'étirez pas le joint lors de l'installation. Retirez une plus grande partie du papier et faites tourner la vitre, pour faciliter et compléter l'installation du cordon. Lorsque vous revenez au point de départ, coupez le joint afin que les deux extrémités se superposent d'environ 13 mm.
9. Remplacez la vitre (**E**) et le cadre de vitre (**D**) en la centrant dans le cadrage de la porte et installez les retiens-vitre (**C**) en prenant soin de ne pas trop serrer les vis (**B**). Notez que les deux principales causes de bris de vitre sont un positionnement inégal dans la porte et des vis de trop serrées.
10. Installez le nouveau joint d'étanchéité (**A**) de la porte. Pour ce faire, appliquez environ 6 mm d'adhésif au fond de la rainure qui retient le joint dans la porte et déposez-y le nouveau joint en partant du centre du côté des charnières et en prenant soin de ne pas l'étirer. Laissez environ 6 mm de joint dépasser du cadrage de la porte. Une fois jointé,



repoussez les fibres qui dépassent vers l'intérieur de la rainure dans l'adhésif. Installez la porte et laissez sécher 24 heures avant d'utiliser la fournaise.



Ne jamais fermer la porte brusquement en la claquant. Ne pas se servir de l'unité si la vitre est manquante, craquée ou brisée. Pour changer la vitre, utilisez la procédure décrite plus haut.

4.1.4 Entretien du fini extérieur de la fournaise

N'essayez pas de nettoyer ou de peindre les différents finis de la fournaise lorsqu'elle est chaude. Les surfaces peintes peuvent être essuyées avec un linge légèrement humide. Les surfaces plaquées et/ou émaillées peuvent être égratignées par les nettoyants abrasifs. Pour que le fini conserve son lustre original, n'utilisez qu'un linge doux légèrement humide pour nettoyer les surfaces plaquées.

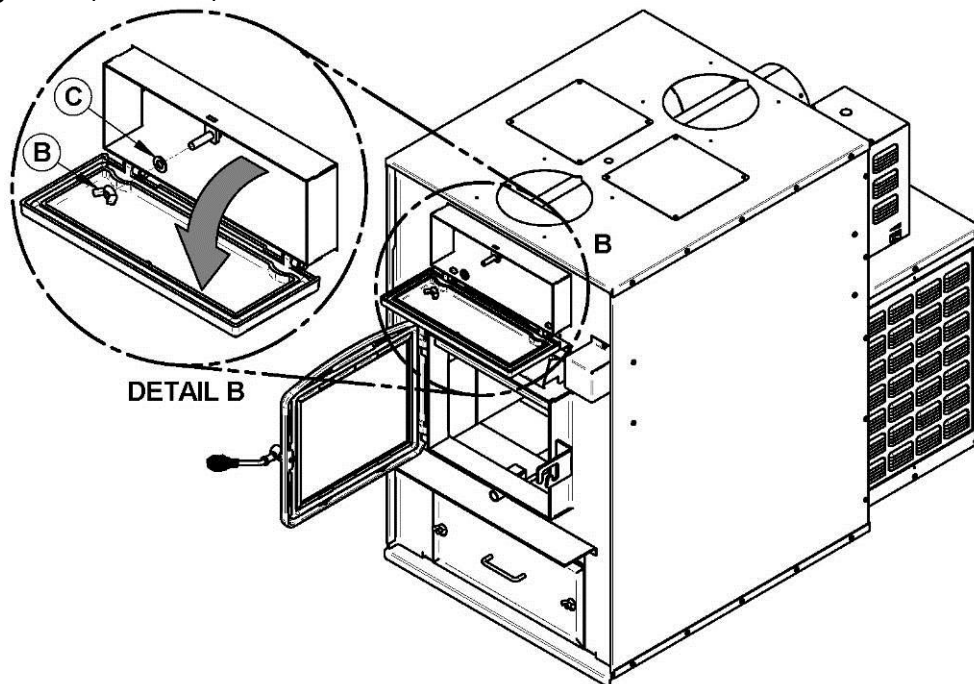
Si la peinture est égratignée ou endommagée, vous pouvez redonner une apparence neuve à votre fournaise en la repeignant à l'aide de peinture résistante à la chaleur. Avant de peindre, poncez la surface (sauf si elle est émaillée) à l'aide de papier de verre, essuyez pour enlever la poussière et appliquez deux minces couches de peinture. Pour obtenir de meilleurs résultats, utilisez la même peinture que celle utilisée à l'origine sur la fournaise, disponible en aérosol. Voyez votre détaillant pour les détails.

4.1.5 Entretien des échangeurs

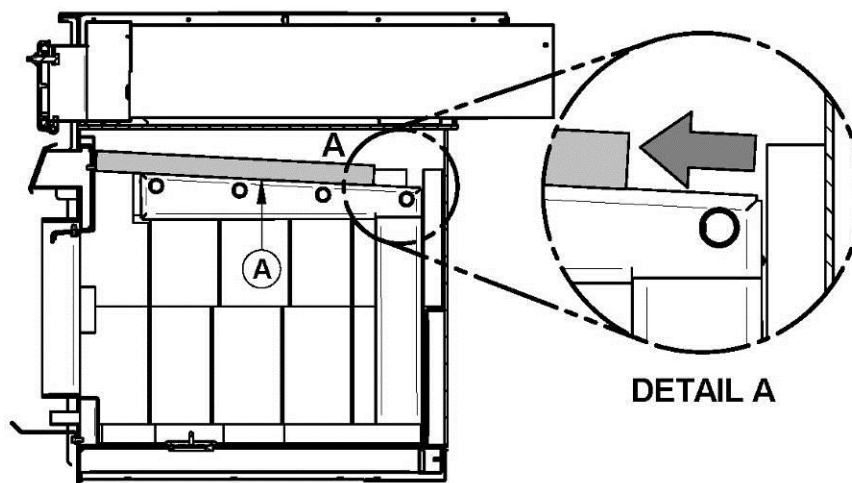
Les échangeurs de chaleur doivent être nettoyés à la fin de chaque saison de chauffage. Pendant l'été, l'air est plus humide et avec une circulation d'air minimal dans la fournaise, la créosote et/ou la suie restante dans les échangeurs peuvent produire un acide qui accélérera le processus de corrosion de l'acier et peut le perforer prématurément, ce qui en retour, ne serait pas couvert par cette garantie.

Le conduit d'évacuation et les échangeurs devraient être inspectés régulièrement durant la saison de chauffage. L'accessibilité de ces derniers est rendue facile (sans l'aide d'outils) :

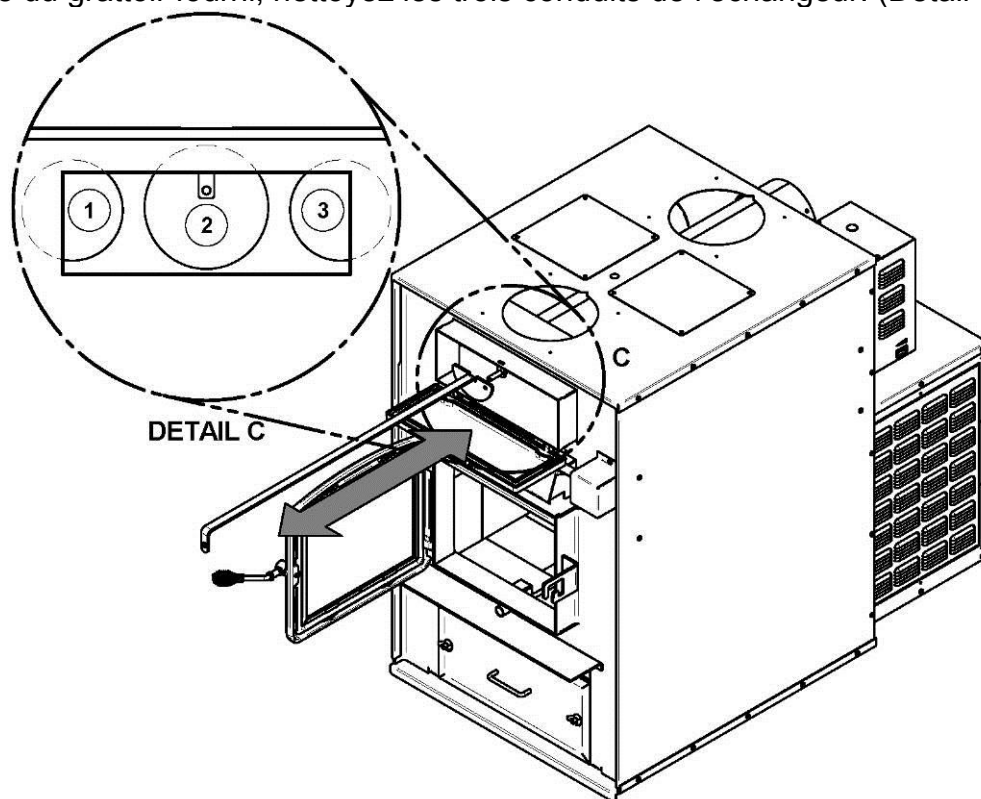
1. Dévissez l'écrou papillon (B) et retirez la rondelle (C) sur la porte d'accès des échangeurs. (Détail B)



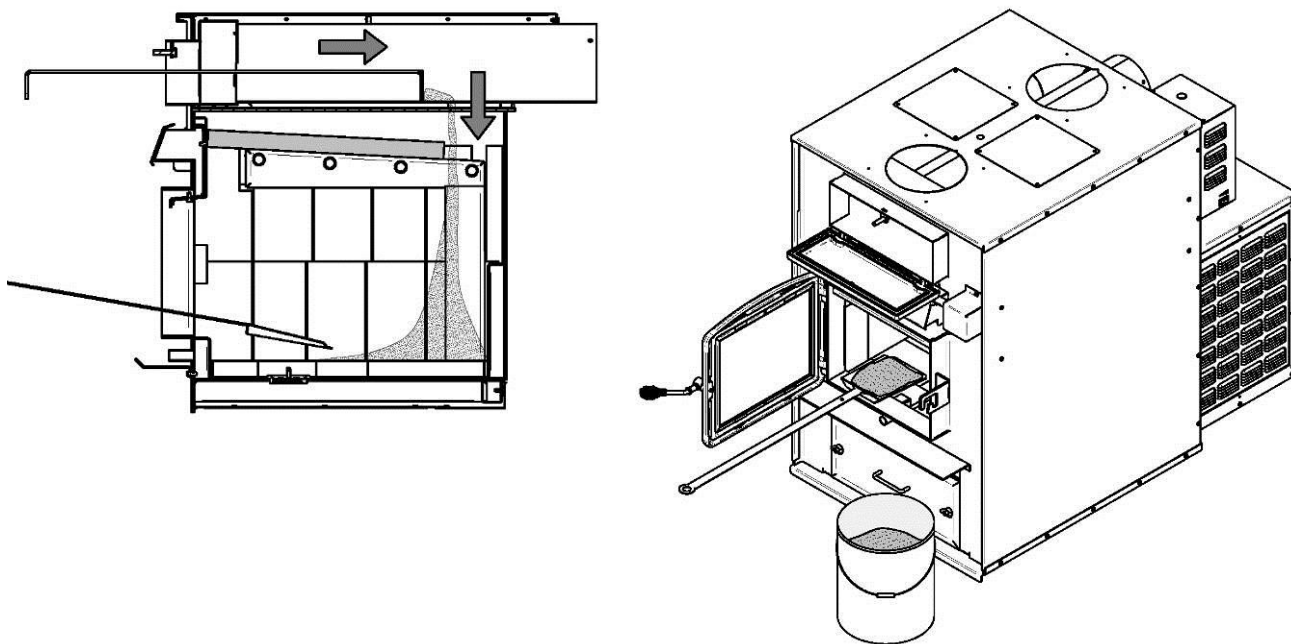
2. Déplacez le coupe-feu de la chambre à combustion vers l'avant. (Détail A)



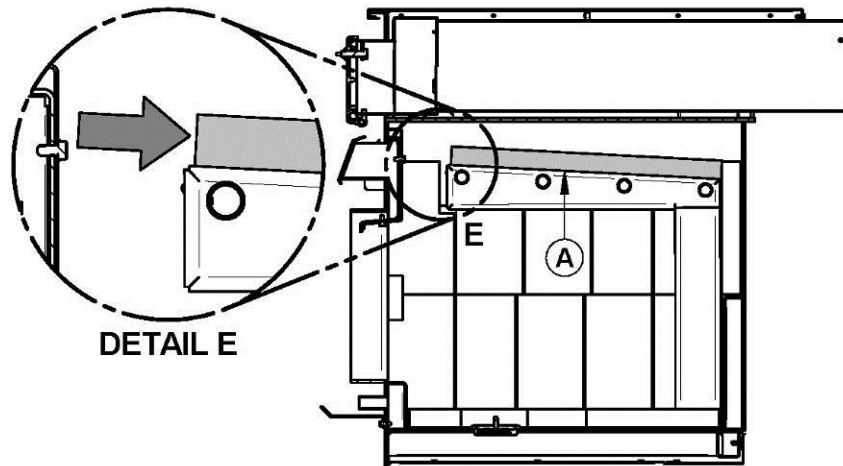
3. À l'aide du grattoir fourni, nettoyez les trois conduits de l'échangeur. (Détail C)



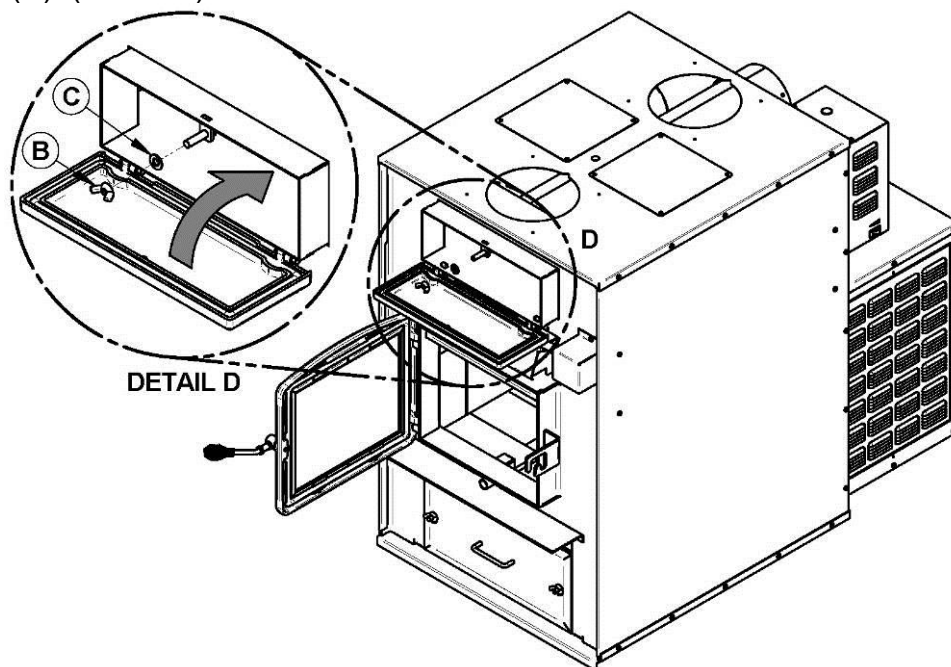
4. La saleté située dans les échangeurs latéraux (1 et 3) tombera dans la chambre à combustion à l'arrière.



5. La saleté accumulée dans l'échangeur central (2) devra être évacuée par l'avant ou l'arrière de la fournaise. Si vous évacuez la saleté de l'échangeur central vers l'arrière de la fournaise, débranchez votre conduit de cheminée afin de disposer de la saleté.
6. Ensuite, vérifiez que le coupe-feu est dégagé de cendre et repositionnez-le dans sa position d'origine soit vers l'arrière.



7. Enfin, refermez la porte d'accès des échangeurs et remettez la rondelle (C) et l'écrou papillon (B). (Détail D)



8. Si vous avez effectué l'entretien de par l'arrière de la fournaise, réinstallez le conduit d'évacuation et sécurisez-le à l'aide de 3 vis.

4.2 Entretien de la cheminée et du conduit de cheminée

4.2.1 Pourquoi ramoner la cheminée?

La fumée de bois peut se condenser à l'intérieur du conduit de cheminée et de la cheminée, formant un dépôt inflammable appelé crésote. Si on laisse la crésote s'accumuler dans le système d'évacuation, elle peut s'enflammer jusqu'à l'extrémité de la cheminée si le conduit atteint la température d'ignition. De graves feux de cheminée peuvent endommager même les meilleures cheminées. Un feu qui libère beaucoup de fumée peut rapidement causer la formation d'une épaisse couche de crésote. Faite des feux bien oxygénés et avec du bois sec afin que les gaz sortant de la cheminée soient presque transparents, la crésote se formera alors plus lentement. Votre nouvelle fournaise a les caractéristiques nécessaires pour vous aider à faire des feux propres produisant peu ou pas de fumées, ce qui réduit l'accumulation de crésote dans la cheminée.

4.2.2 À quelle fréquence devriez-vous ramoner la cheminée?

Il n'est pas possible de prédire en combien de temps ou combien de crésote se formera dans votre cheminée. Il est important, par conséquent, de vérifier mensuellement s'il y a des dépôts dans votre cheminée pendant que vous vous habituez à votre nouvelle fournaise, jusqu'à ce que vous connaissiez le taux de formation de la crésote. Même si la crésote se forme lentement dans votre système, la cheminée devrait être inspectée et nettoyée chaque année.

Contactez votre service d'incendie municipal ou provincial pour obtenir des informations sur la façon de traiter un feu de cheminée. Ayez un plan clairement compris pour traiter un feu de cheminée.

AVERTISSEMENT : IL EST PARTICULIÈREMENT IMPORTANT DE NETTOYER LES ÉCHANGEURS ET LES CONDUITS À LA FIN DE LA SAISON AFIN DE RÉDUIRE AU MINIMUM LES RISQUES DE CORROSION.

4.3 Entretien du ventilateur

Un nettoyage périodique du boîtier, des pales et louveres du ventilateur à l'aide d'un aspirateur est nécessaire afin de ne pas nuire aux performances et créer une surchauffe de celui-ci.

PARTIE B - INSTALLATION

5 Sécurité

5.1 Résumé des mises en garde et avertissements concernant l'installation

- LE MÉLANGE DE COMPOSANTS DE L'APPAREIL DE DIFFÉRENTES SOURCES OU LA MODIFICATION DES COMPOSANTS PEUT PROVOQUER DE CONDITIONS DANGEREUSES. LORSQUE DE TELLES MODIFICATIONS SONT PRÉVUES, FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC. DOIT ÊTRE CONTACTÉ À L'AVANCE.
- TOUTE MODIFICATION DE L'APPAREIL QUI N'A PAS ÉTÉ APPROUVÉE PAR ÉCRIT PAR LE LABORATOIRE DE CONTRÔLE VIOLE LES CODES DU BÂTIMENT.
- SI NÉCESSAIRE, UN APPROVISIONNEMENT EN AIR DE COMBUSTION DEVRA ÊTRE FOURNI DANS LA PIÈCE OU L'ENDROIT.

5.2 Règlements régissant l'installation d'une fournaise

AVERTISSEMENT

RESPECTEZ LES CODES LOCAUX (EN CAS DE DOUTE, CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT D'APPAREILS DE CHAUFFAGE LOCAL).

Avant de commencer l'installation, lire et s'assurer que l'on comprend bien les instructions pertinentes :

Inspecter la fournaise pour s'assurer qu'elle n'a pas été endommagée au cours du transport. Retirer l'enveloppe contenant les instructions qui se trouvent dans la chambre à combustion et les outils qui se trouvent dans les conduits d'évacuation et/ou les échangeurs de la fournaise.

- La vitesse du ventilateur doit respecter les plages de pression statique dans le bonnet d'air chaud de la fournaise (voir **Section 2.1.2, Données techniques générales**).

5.3 Raccord du conduit d'évacuation, volet manuel et registre de tirage

ATTENTION:

NE JAMAIS INSTALLER UN VOLET MANUEL SUR CETTE FOURNAISE.

Voici quelques conseils pratiques pour une bonne installation :

Nous recommandons que le tuyau de raccordement et la cheminée aient un diamètre intérieur de 152 mm. Le tirage minimum requis en tout temps est de -10 Pa, mais la fournaise performera à son mieux avec un tirage de -15 Pa.

Un tirage légèrement supérieur est acceptable et un contrôle de tirage barométrique n'est normalement pas requis sur cet appareil, mais un contrôle barométrique devra être installé pour contrôler un tirage excessif (plus de - 20 Pa.).

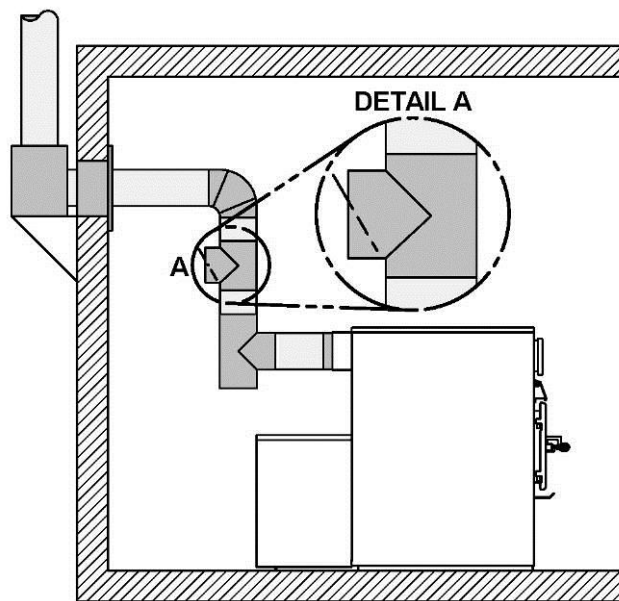
Si un contrôle barométrique doit être installé, il doit être ajusté de façon à limiter le tirage maximum mesuré à la sortie de la fournaise à -15 Pa. Veuillez noter qu'un tirage plus grand que -20 Pa pourrait produire l'emballement (feu incontrôlable) de la fournaise. Par contre, le tirage minimum à respecter est de -10 Pa dans le conduit d'évacuation.

Une course ascendante minimale de 6.5 mm pour chaque course horizontale de 305 mm doit être respectée.

5.4 Tirage et cheminée

Cette fournaise doit être raccordée à une cheminée approuvée pour appareils de chauffage au bois; le conduit de raccordement doit avoir 152 mm de diamètre. Le contrôle barométrique doit être ajusté de façon à limiter le tirage maximum mesuré à la sortie de la fournaise à - 5 Pa. **Par contre, le tirage minimum à respecter en tout temps est de -10 Pa dans le conduit d'évacuation.**

Si le tirage excède -15 Pa, un volet barométrique devrait être installé. N'installez jamais de registre de cheminée manuel.



Le registre de tirage ou volet barométrique doit être ajusté de façon à limiter le tirage maximum mesuré à la sortie de la fournaise à -15 Pa. Veuillez noter qu'un tirage plus grand que -15 Pa pourrait produire l'emballement (feu incontrôlable) de la fournaise. **Par contre, le tirage minimum à respecter est de -10 Pa dans le conduit d'évacuation.**

ATTENTION : AVANT DE FAIRE LE RACCORDEMENT, S'ASSURER QUE LE CONDUIT D'ÉVACUATION ET/OU LES ÉCHANGEURS DE LA FOURNAISE SONT LIBRES DE TOUS OBJETS.

AVERTISSEMENT : UN TIRAGE EXCESSIF POURRAIT PROVOQUER L'EMBALLEMENT DE LA FOURNAISE ET RENDRE LA COMBUSTION INCONTRÔLABLE.

5.5 Air de combustion

Avant l'allumage, lorsque la fournaise et la cheminée sont complètement froides, il peut être nécessaire, de fournir un apport d'air frais à l'appareil en ouvrant quelques instants une porte ou une fenêtre.

À noter qu'une maison construite ou rénovée de manière étanche est sujette à ne pas avoir le renouvellement d'air nécessaire au bon fonctionnement d'un appareil de chauffage par combustion.

Dans un tel cas il faut éviter, à l'allumage, de faire fonctionner les appareils qui évacuent de l'air à l'extérieur de la maison tels que :

- Hotte de cuisinière,
- Échangeur d'air,
- Sécheuse,
- Ventilateur de salle de bain,
- Balayeuse centrale ventilée.

Tout appareil mécanique provoquant une extraction d'air dans la pièce où est entreposé le bois de chauffage ou la pièce où est située la fournaise doit être installé de façon à ne pas créer une pression négative dans cette pièce.

L'alimentation en air comburant neuf peut être nécessaire pour empêcher les appareils à combustibles solides de rejeter des produits de combustion dans la maison. Les indications servant à déterminer si un apport d'air comburant s'impose ne conviennent pas à toutes les situations. Dans le doute, il est recommandé d'assurer un apport d'air.

Un apport d'air comburant neuf peut s'imposer si:

- L'appareil à combustible solide présente des anomalies, telles qu'un tirage irrégulier, des retours de fumée, une mauvaise combustion et/ou un contre-tirage (qu'il y ait combustion ou non);
- Les appareils existants tels que foyers ou autres appareils de chauffage dégagent des odeurs, chauffent mal, causent des retours de fumée et/ou possèdent un contre-tirage, qu'il y ait combustion ou non;
- L'ouverture d'une fenêtre, même légère, par temps calme (sans vent) élimine chacun des problèmes mentionnés ci-haut;
- La maison est pourvue d'un pare-vapeur étanche et des fenêtres ajustées et/ou est dotée de dispositifs mécaniques d'évacuation de l'air intérieur;
- Il y a condensation excessive sur les fenêtres en hiver;
- La maison est munie d'un système de ventilation.

Si, selon ces indices ou d'autres symptômes semblables, il y a insuffisance d'air, il faut assurer un apport d'air comburant neuf.

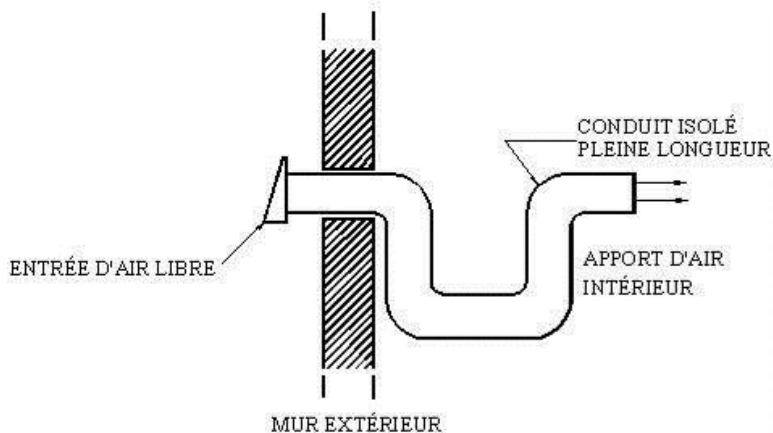
L'alimentation en air comburant neuf peut se faire des façons suivantes:

- Raccordement direct : les appareils ne peuvent être raccordés directement à une source d'air comburant neuf que s'ils sont certifiés pour ce genre d'installation, laquelle doit respecter les instructions du fabricant.
- Méthode indirecte : l'air neuf peut-être amené dans un conduit à au plus 300 mm de l'appareil afin de ne pas nuire à son fonctionnement;
- Système de ventilation mécanique : si la maison est munie d'un système de ventilation (changement d'air ou récupération de la chaleur), le système de ventilation peut être en mesure de fournir une quantité suffisante d'air d'appoint à l'appareil à combustible solide. Le propriétaire devrait être informé que le système de ventilation peut devoir être rééquilibré par un technicien en ventilation après l'installation de l'appareil à combustible solide.

ATTENTION : SUFFISAMMENT D'AIR DE COMBUSTION DOIT ÊTRE DISPONIBLE EN TOUT TEMPS, LE MANQUE D'AIR DE COMBUSTION CONSTITUE UN DANGER.

À NOTER :

Afin d'assurer un apport d'air comburant suffisant en tout temps, Il est recommandé d'installer une entrée d'air frais d'un minimum de 102 mm de diamètre dans la pièce ou près de la pièce où est installé l'appareil de chauffage (voir croquis de la page suivante). Pour ce faire, il est préférable de choisir un mur qui n'est pas exposé aux vents dominants.



5.6 Filtres

Même si cette fournaise n'est pas équipée d'un ensemble de filtre de série, nous recommandons fortement l'installation de cette option. Pour plus de détail, référez-vous à l'**Annexe 2 : Filtre optionnel (AC01390)**.

N.B. LE PROPRIÉTAIRE DE LA FOURNAISE EST RESPONSABLE DE LA SALUBRITÉ DU LOCAL EN CAS DE PRESSION NÉGATIVE OU TEMPORAIREMENT NÉGATIVE.

6 Mise en place de l'appareil et dégagements

6.1 Emplacement de l'unité

La fournaise doit être installée dans un endroit où il y a un apport d'air extérieur suffisant pour alimenter la combustion. Dans les maisons étanches, on peut être obligé d'installer une entrée d'air extérieure (voir détails dans la **Section 5.5 : Air de combustion.**)

La fournaise doit être positionnée de façon à ce que le conduit de raccordement soit le plus court possible dans le but de minimiser l'utilisation de coudes à 90° et de sections horizontales.

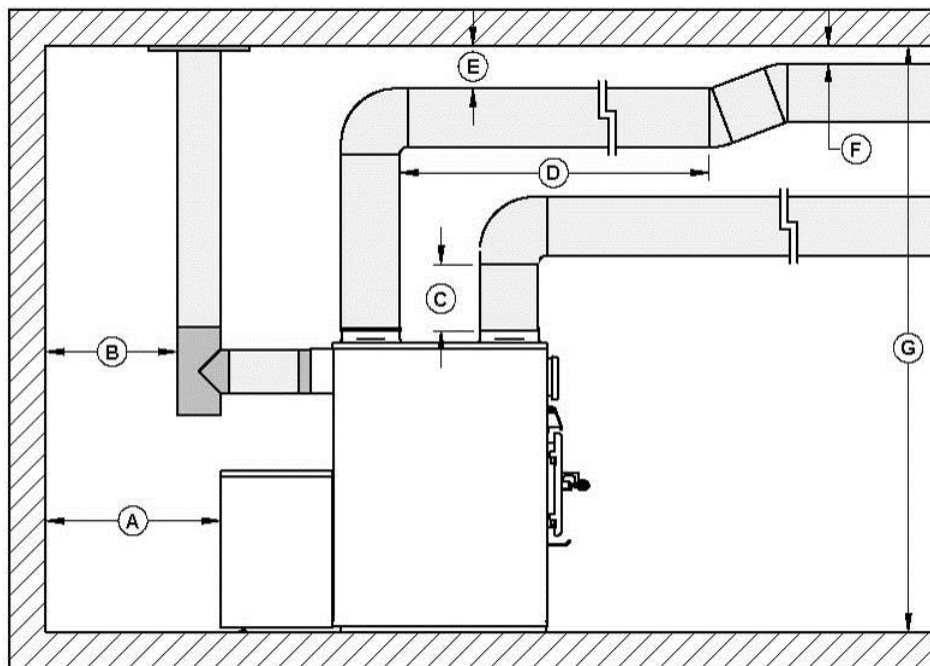
Le propriétaire doit s'assurer d'une installation qui permet un fonctionnement sécuritaire de l'appareil.

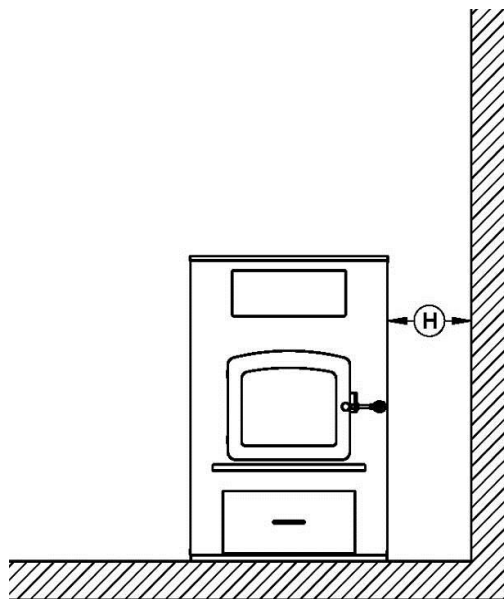
6.2 Dégagements de l'appareil aux matériaux combustibles

Les dégagements donnés dans la présente section ont été établis à partir d'essais conformément aux procédures décrites dans les normes EN 13240. Lorsque le poêle est installé de façon à ce que ses surfaces respectent les dégagements minimums indiqués ou plus, les surfaces inflammables ne surchaufferont pas en usage normal et même anormal.

Aucune partie du poêle ou du conduit de fumée ne peut être placée plus près des matériaux inflammables que les dégagements minimums indiqués.

N.B.: CETTE FOURNAISE DOIT ÊTRE INSTALLÉE EN CONFORMITÉ AVEC LES INSTRUCTIONS SUR LA PLAQUE D'HOMOLOGATION APPLIQUÉE SUR L'APPAREIL.



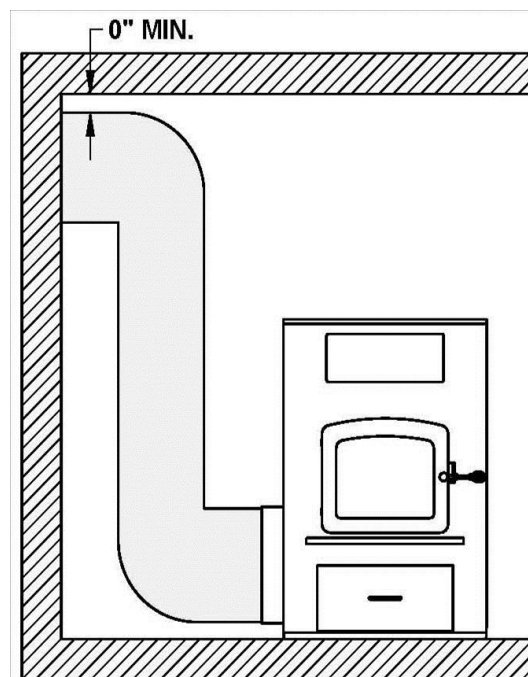


Dégagements lorsque le plafond (G) est à 193 cm

	DÉGAGEMENTS (CONDUIT PAROI SIMPLE)
A	406 mm
B	457 mm
E	50 mm
F	25 mm
G	193 cm
H	280 mm

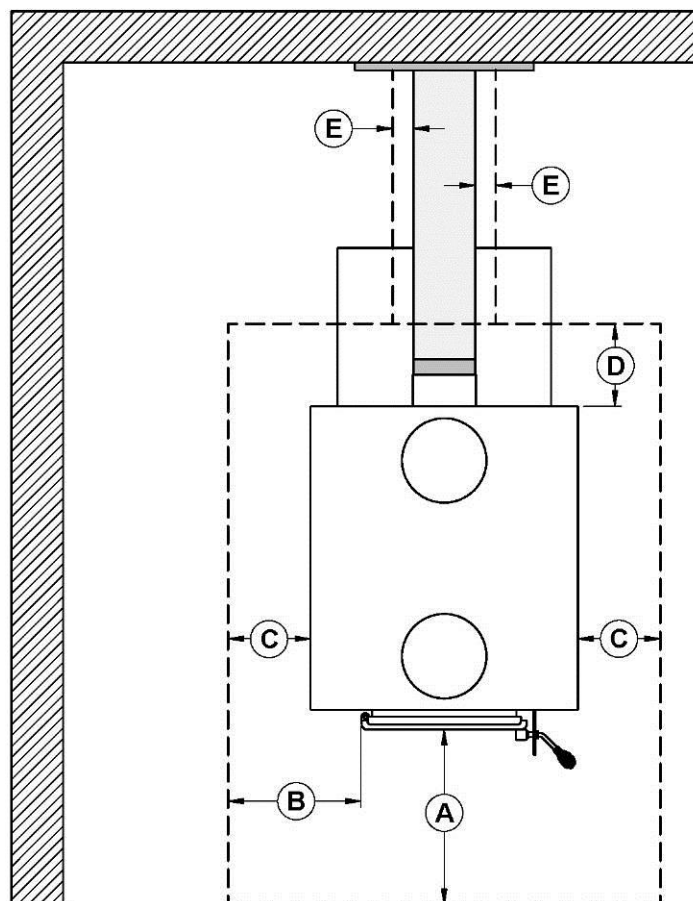
	MESURES MINIMALES
C	305 mm
D	193 cm

L'option de retour d'air frais de la fournaise Tundra peut être raccordée à un système de conduits de retour d'air frais existant ou nouveau. Dans les deux cas, le dégagement minimal au matériau combustible est de 0" (0 mm).



6.3 Protection du plancher

Votre fournaise est conçue pour empêcher le plancher de surchauffer. Il faut toutefois la placer sur une surface ininflammable pour protéger le plancher des tisons chauds qui pourraient tomber de la fournaise lors du chargement et de l'entretien.



	PROTECTION DE PLANCHER*
A	457 mm (à partir de l'ouverture de porte)
C	203 mm
D	203 mm – Note 1
E	Note 2

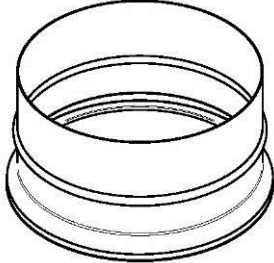
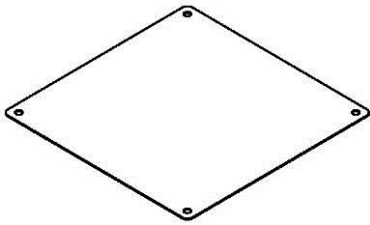
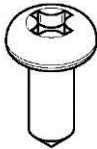
**Acier d'une épaisseur minimale de 0.38 mm ou carreaux de céramique joints à l'aide de coulis. Aucune protection n'est requise si l'appareil est installé sur une surface incombustible (ex. : plancher de béton).*

Note 1 : La protection de plancher se limite au dégagement arrière de la fournaise si ce dernier est inférieur à 203 mm

Note 2 : Seulement requis sous la section horizontale (Ho) du connecteur. Doit excéder d'au moins 51 mm de chaque côté du connecteur.

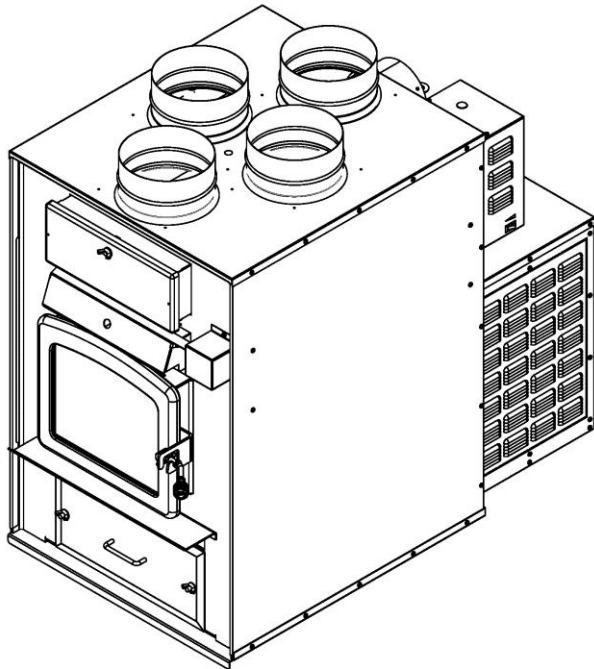
6.4 Système de distribution d'air chaud

La fournaise Drolet est conçue pour recevoir 4 conduits d'air chaud rond de 204 mm de diamètre qui seront installés sur le dessus. Vous trouverez dans la chambre à combustion la quincaillerie nécessaire pour votre installation.

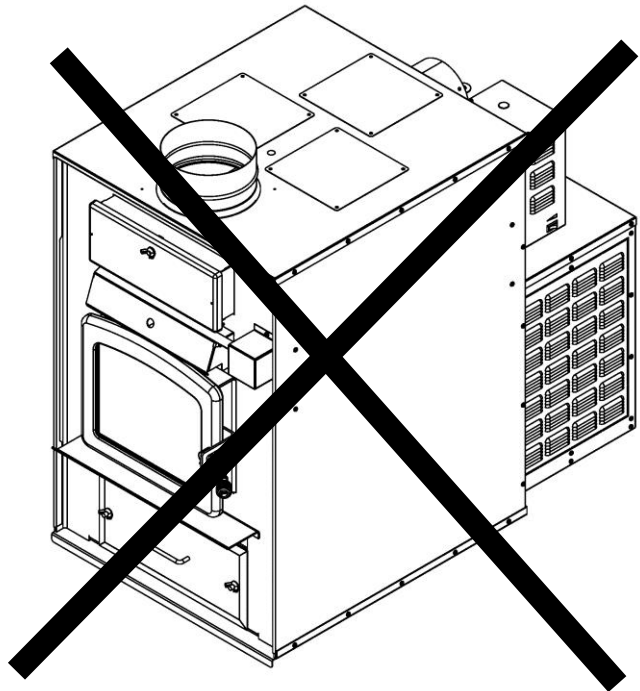
4 adaptateurs de départ (A)	
2 bouchons (B)	
8 vis (C)	

La longueur maximale de conduits totale recommandée est de 15.25 m. La pression statique recommandée dans le système de distribution de chaleur pour assurer un échange de chaleur efficace et éviter toute surchauffe est 50 Pa. En cas de besoin et selon l'installation, la vitesse du ventilateur (raccordée à l'usine sur la vitesse moyen-basse) peut-être ajustée en déplaçant un fils sur le bornier de raccordement du ventilateur.

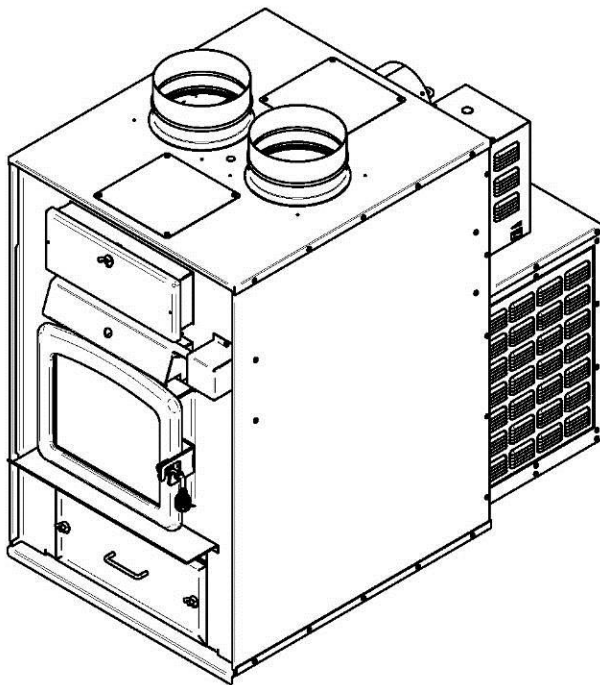
Le système de sortie de chaleur peut s'installer selon 3 configurations. La configuration de sortie A **est optimale** et devrait être favorisé pour avoir la meilleure efficacité et le meilleur équilibre de température aux sorties.



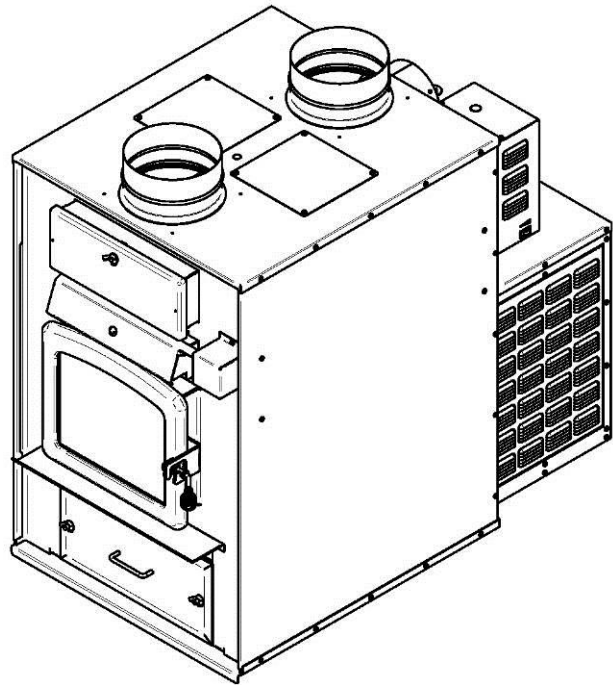
Configuration A (**RECOMMANDÉE**)



Configuration B (**NON-AUTORISÉE**)



Configuration C (**ACCEPTABLE, NON
RECOMMANDÉ**)



Configuration D (**ACCEPTABLE, NON
RECOMMANDÉ**)

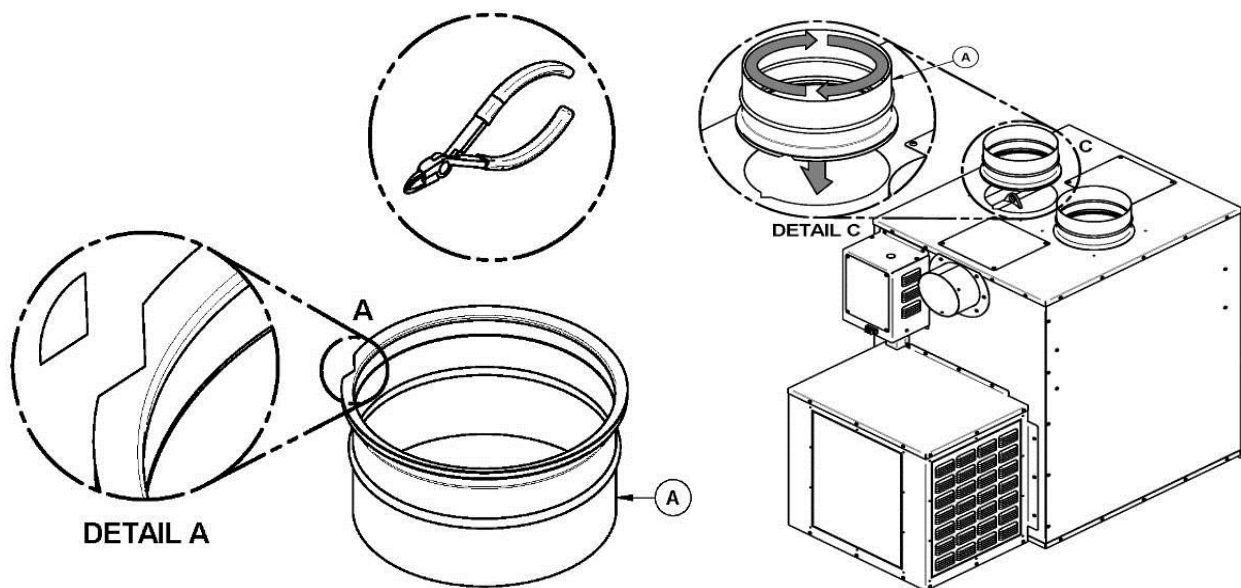
Le conduit de départ doit avoir une hauteur minimale de 305 mm. Le dégagement minimal des conduits au combustible sur les premiers 1.83 m horizontal est de 52 mm. Ensuite, la distance à respecter est de 26 mm par section horizontale additionnelle. Référez-vous à l'image à la **Section 6.2 : Dégagements de l'appareil aux matériaux combustibles**.

Installation des adaptateurs de départ et des bouchons :

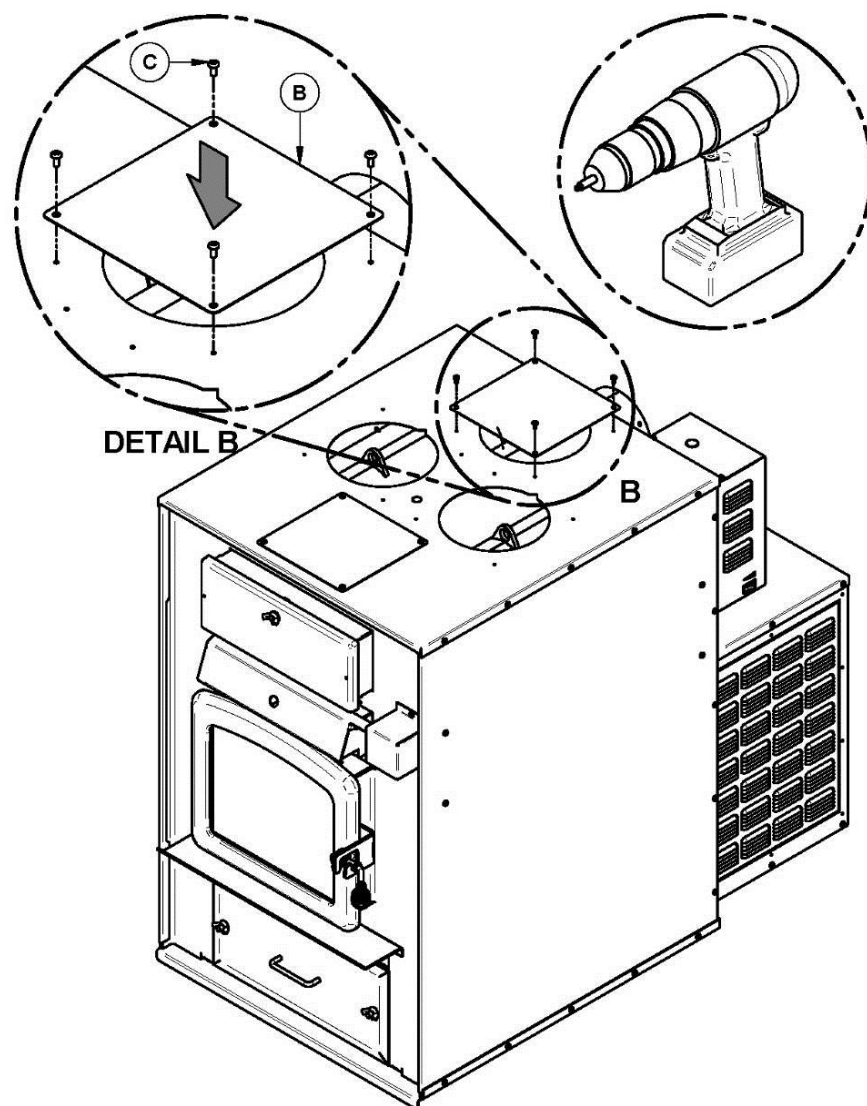
Attention : Utilisez des gants pour compléter les étapes suivantes, car les départs et bouchons peuvent être tranchants.

Après avoir choisi votre configuration de sortie, procéder comme suit pour installer les départs et les bouchons.

1. Coupez une encoche sur le périmètre de l'adaptateur de départ (**A**) et pliez légèrement vers le bas une des lèvres pour faciliter l'installation, tel qu'illustré ci-dessous.



2. Alignez l'encoche de l'adaptateur (**A**) avec l'encoche de la sortie d'air chaud de la fournaise et tournez jusqu'à ce que la lèvre de métal soit bien insérée. L'adaptateur est bien en place lorsque sa lèvre de métal est complètement insérée et que l'adaptateur peut tourner librement. Répétez cette étape pour installer les autres adaptateurs.
3. Ensuite à l'aide des vis fournies (**C**), installez les bouchons (**B**) sur les sorties qui ne sont pas utilisées, si nécessaire.

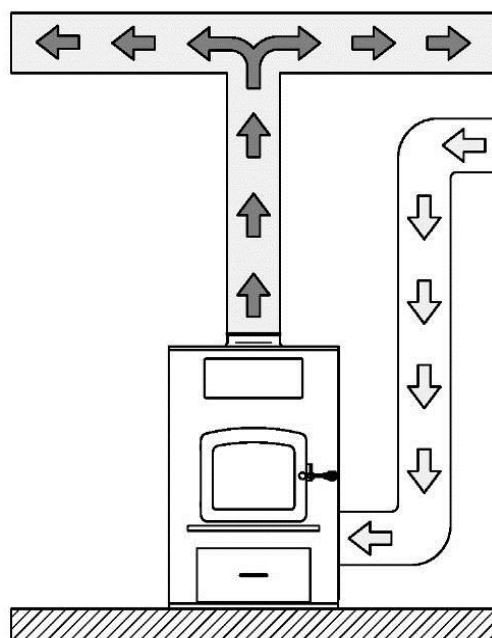


L'ajout d'un conduit de retour d'air (offert en option, voir **Annexe 3 : Option de retour d'air frais (AC01392)**) relié au boîtier du ventilateur améliorera la circulation de l'air dans la maison et les performances du système. L'installation d'un filtre à air est fortement recommandée (offert en option, voir **Annexe 2 : Filtre optionnel (AC01390)**), il réduira de façon significative la circulation de poussières et de particules volatiles tout en aidant à réduire l'encrassement du ventilateur et des conduits.

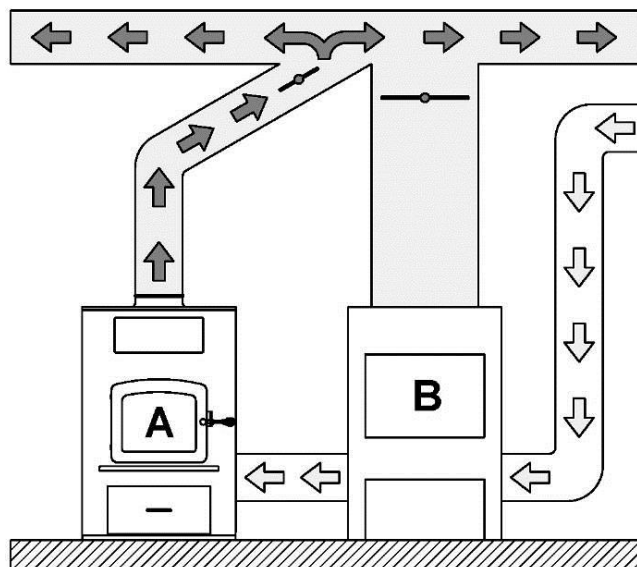
La configuration du système de conduits de distribution et de retour d'air est la responsabilité de l'installateur. Il aura un effet direct sur la capacité du ventilateur à distribuer la chaleur de façon efficace dans la maison. Le nombre, la dimension et la longueur des conduits du système de distribution et de retour d'air varieront selon la configuration et les caractéristiques de chaque maison.

N.B. : La chemise d'air de la fournaise n'est pas parfaitement étanche. Il est tout à fait normal d'avoir des fuites au niveau des joints de l'habillage.

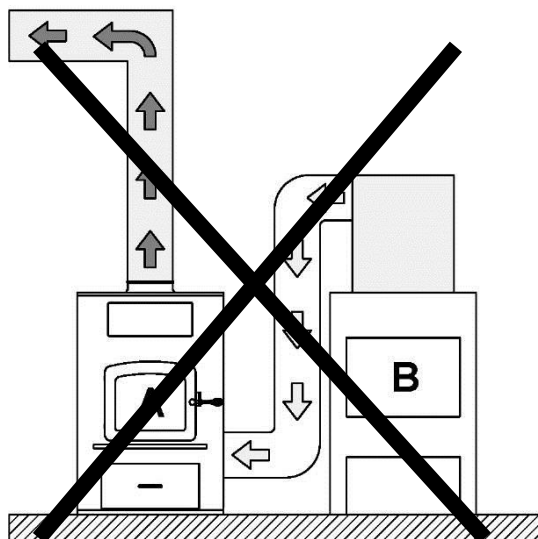
6.4.1 Configuration autorisée



L'installation en parallèle de cette fournaise (A) avec une autre fournaise (B) qui utilise le même système de conduits d'air chaud est permise. Idéalement, la puissance d'entrée maximale de la fournaise à gaz, à l'huile ou électrique existante devrait être égale ou supérieure à celle de la fournaise à bois. Il est obligatoire de respecter les dégagements minimums entre les conduits d'air chaud et les matériaux combustibles comme si la fournaise à bois était installée seule. Les ajustements nécessaires doivent être apportés à la fournaise ou aux conduits d'air chaud afin de maintenir une pression statique de 50 Pa. Afin de prévenir un retour d'air dans l'une ou l'autre des deux fournaises, un registre anti retour (« back flow damper ») doit être installé. Le registre anti retour est nécessaire afin de s'assurer que l'air chaud circulera dans la maison et ne retournera pas à travers le plénum de l'autre fournaise. Tout dépendant de votre installation (voir exemples plus bas), un registre peut devoir être installé dans chaque plénum.



6.4.2 Configurations non autorisées



7 Le système d'évacuation

7.1 Conseils généraux

Le système d'évacuation, composé de la cheminée et du conduit d'évacuation, agit comme le moteur qui entraîne votre système de chauffage au bois. Même la meilleure des fournaises ne fonctionnera pas de façon aussi sécuritaire et efficace que prévu si elle n'est pas raccordée à une cheminée adéquate.

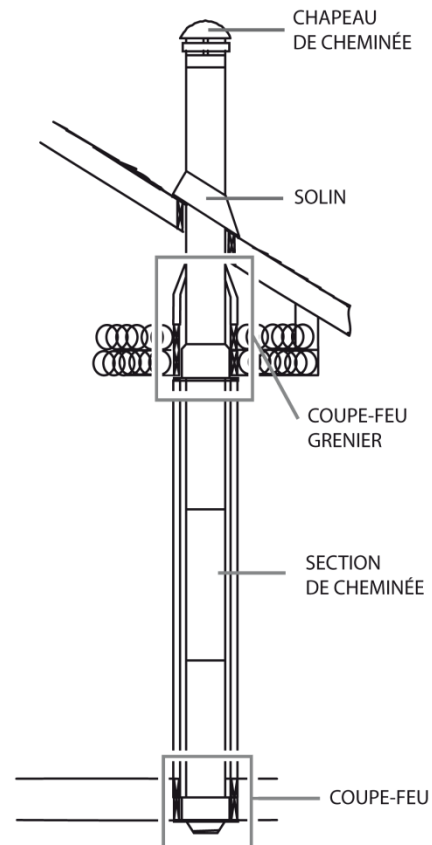
La chaleur contenue dans les gaz d'évacuation qui passent de la fournaise au conduit de cheminée, puis à la cheminée, n'est pas de la chaleur perdue. C'est cette chaleur qu'utilise la cheminée pour créer le tirage qui aspire l'air de combustion, garde la fumée dans la fournaise et évacue les gaz de façon sécuritaire vers l'air libre. Vous pouvez considérer la chaleur contenue dans les gaz d'évacuation comme le combustible dont se sert la cheminée pour créer le tirage.

7.2 Des cheminées appropriées

Votre fournaise à bois vous procurera une performance et une efficacité optimale lorsqu'elle est raccordée à une cheminée ayant un conduit de fumée de 152 mm de diamètre. Le raccordement à une cheminée ayant un diamètre au minimum de 125 mm ou d'au plus 180 mm est toléré, s'il permet l'évacuation adéquate des fumées de combustion et que cette application est vérifiée et autorisée par un installateur qualifié. Autrement, le diamètre du conduit de fumée devra être de 152 mm.

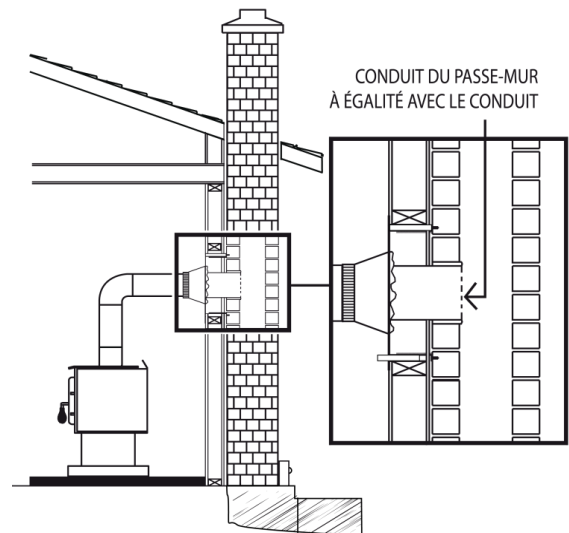
7.2.1 Cheminées de métal préfabriquées

Ces cheminées sont souvent appelées cheminées « à haute température », parce qu'elles possèdent des caractéristiques spéciales pour supporter les températures qui peuvent être générées par les fournaies à bois. Les cheminées préfabriquées subissent des essais en tant que système comportant tous les éléments nécessaires pour l'installation. Les instructions fournies avec la cheminée par le fabricant sont les seules sources de directives d'installation fiables. Pour être sécuritaire et efficace, la cheminée doit être installée exactement selon les instructions du fabricant. **N'utilisez que des éléments conçus pour la marque et le modèle de cheminée que vous utilisez. Ne remplacez jamais d'éléments par d'autres provenant de marques de cheminée différentes et ne fabriquez jamais les vôtres. La cheminée doit être d'un type approprié pour les combustibles solides.**



7.2.2 Cheminées de maçonnerie

La fournaise peut aussi être raccordée à une cheminée de maçonnerie, pourvu que la cheminée soit conforme aux règles de construction de votre code du bâtiment local. La cheminée doit être munie d'un conduit d'argile ou d'une chemise d'acier inoxydable (gaine) homologuée appropriée. Si la cheminée de maçonnerie a une chemise carrée ou rectangulaire dont la surface de section transversale est supérieure à celle d'une cheminée ronde de 150 mm de diamètre, il faut y insérer une chemise d'acier inoxydable (gaine) de 150 mm de diamètre homologuée appropriée. Ne réduisez pas le conduit de fumée à moins de 150 mm à moins que le système d'évacuation ne soit droit et excède 7.62 m de hauteur. Lorsque l'on doit traverser un mur combustible, un manchon isolé homologué est obligatoire.



7.3 Apport d'air dans les maisons conventionnelles

L'apport d'air de combustion le plus sûr et le plus fiable pour votre fournaise à bois provient de la pièce dans laquelle il est installé. L'air de la pièce est déjà préchauffé de sorte qu'il ne refroidira pas le feu et sa disponibilité n'est pas affectée par la pression du vent sur la maison. Contrairement aux croyances populaires, presque toutes les maisons nouvelles scellées hermétiquement ont suffisamment de fuites naturelles pour fournir la petite quantité d'air, dont la fournaise a besoin. Le seul cas où la fournaise à bois peut ne pas avoir suffisamment d'apports d'air de combustion est lorsqu'un puissant appareil de ventilation (comme une hotte de cuisinière) rend la pression d'air de la maison négative par rapport à l'air extérieur.

Certains états ou comtés des États-Unis exigent que les fournaises à bois soient munies d'un apport d'air de combustion extérieur. Si vous installez une entrée d'air dans le mur de la maison, soyez conscients que sa pression peut varier par temps venteux. Si vous remarquez des changements dans le rendement de la fournaise à bois par temps venteux, et en particulier si des bouffées de fumée sortent de la fournaise, vous devriez débrancher le conduit d'apport d'air de la fournaise afin de vérifier si ce dernier constitue la cause du problème. Au besoin, enlevez le conduit. Dans certaines conditions venteuses, de la pression négative près du capuchon contre les intempéries à l'extérieur de la maison peut aspirer la fumée chaude de la fournaise dans le conduit, vers l'extérieur. Vérifier s'il n'y a pas de dépôts de suie sur le conduit d'apport d'air extérieur lorsque vous nettoyez et inspectez tout le système une fois l'an.

8 Raccordement électrique et contrôle

La fournaise TUNDRA est entièrement assemblée en usine et aucun raccordement électrique n'est requis autre que de brancher le cordon d'alimentation dans une prise de courant.

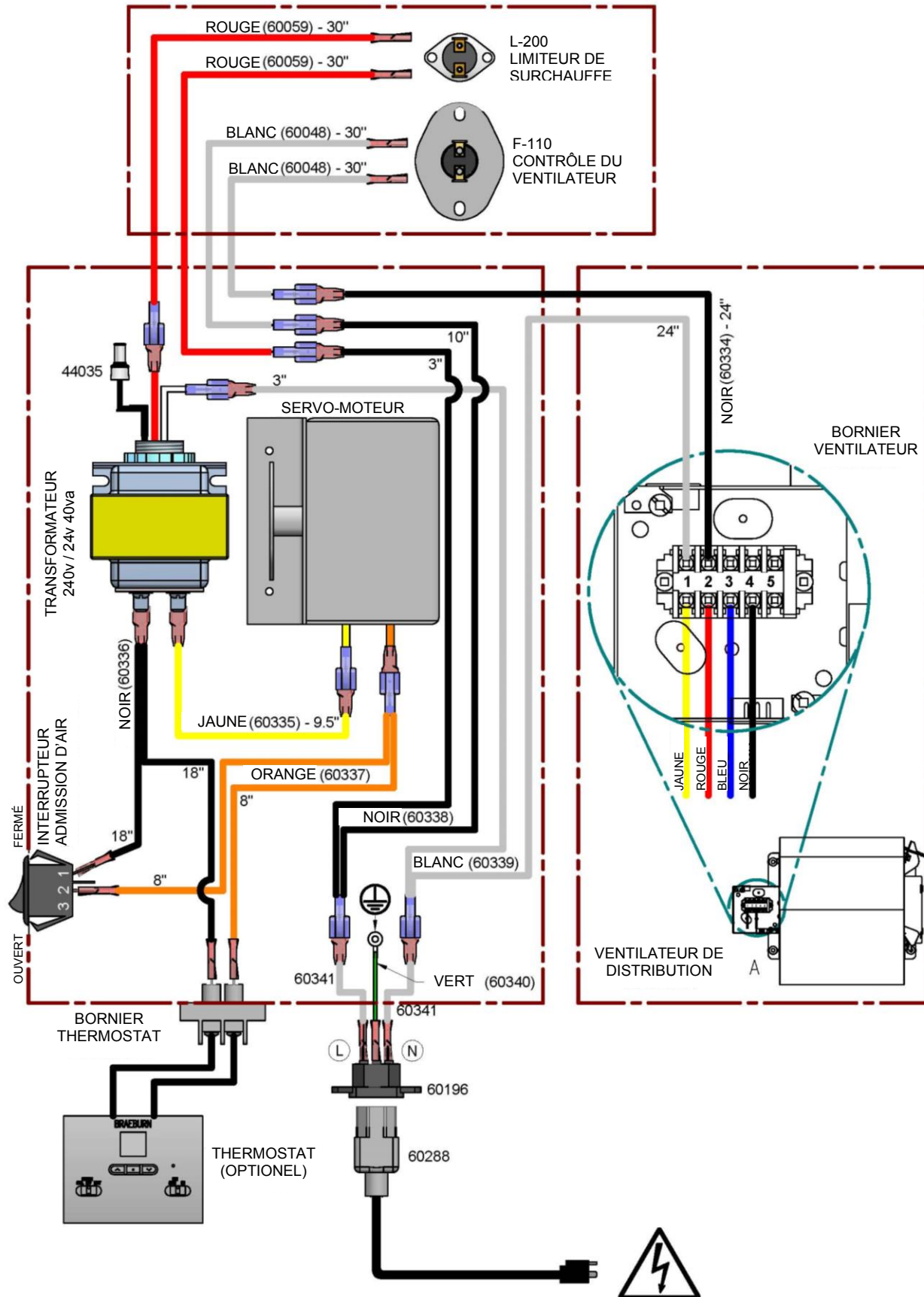
8.1 Schéma électrique

Les instructions qui suivent ne remplacent pas celles du code local.

Ne confier l'installation et la vérification de cet appareil qu'à une personne qualifiée.

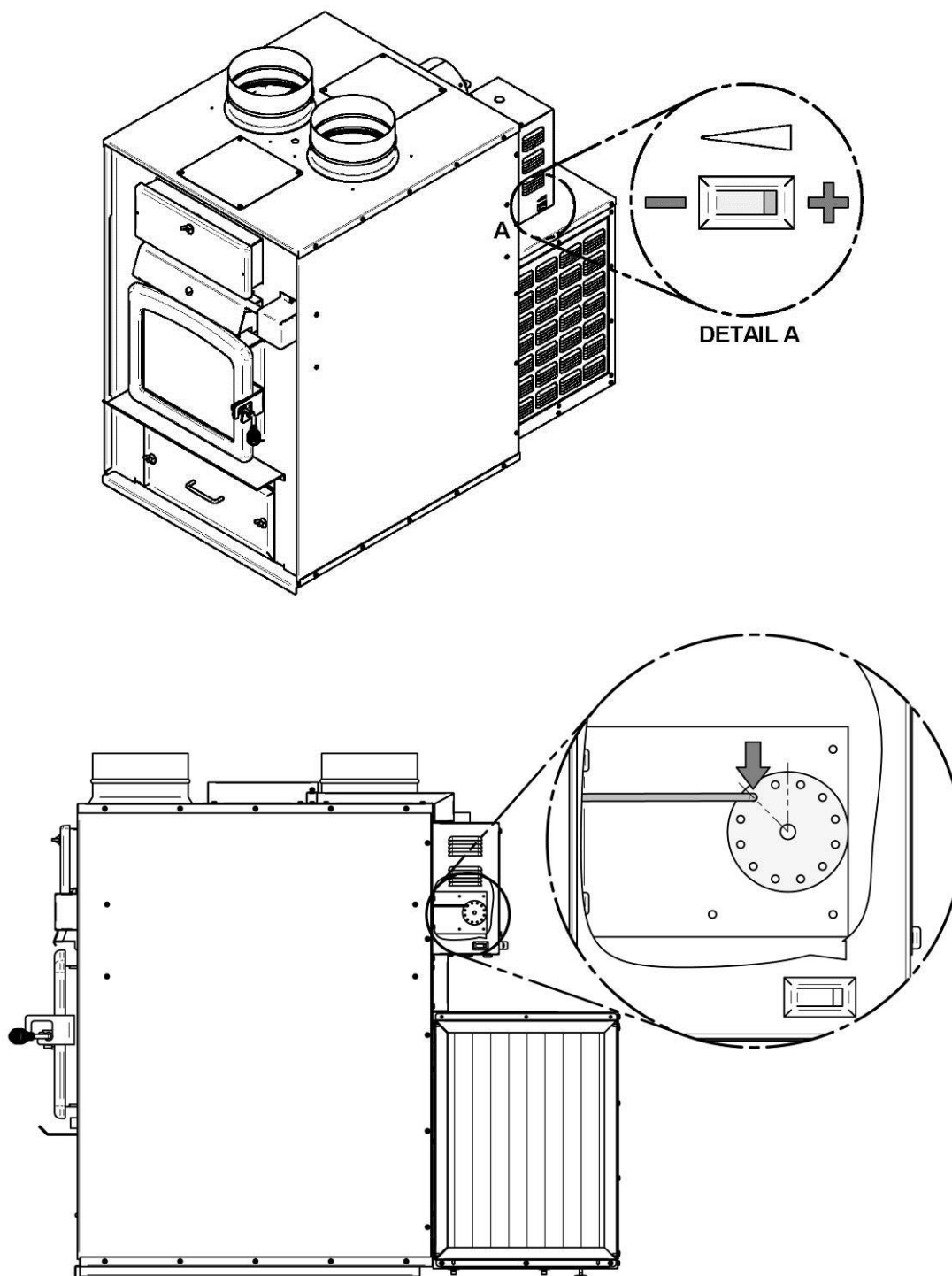
Tout le câblage allant du panneau de service à l'unité de chauffage devra être conforme au code de l'électricité en vigueur et à tous les règlements locaux. Il est recommandé d'alimenter la fournaise avec son propre circuit électrique de 15 ampères à 120 volts muni d'un disjoncteur (voir le diagramme électrique).

ATTENTION
UTILISEZ DES FILS APPROUVÉS POUR 75 °C OU PLUS.



8.2 Système de contrôle avec interrupteur ou thermostat optionnel

Sur la fournaise, l'ouverture du registre d'admission d'air se fait à l'aide d'un interrupteur situé à l'arrière de la fournaise. L'interrupteur possède deux positions; ouvert et fermé.



Position de la tige de contrôle d'air lorsque l'interrupteur est en position « fermé ».

Pour plus de confort, il est fortement recommandé d'installer un thermostat (voir **Annexe 1 : Installation du thermostat optionnel**). Celui-ci commandera le registre d'admission d'air au besoin, lorsque la température de la pièce sera inférieure à la consigne du thermostat, il transmettra un signal à la fournaise qui fera ouvrir le registre. À l'inverse lorsque la température désirée sera atteinte le registre sera automatiquement fermé.

De plus, peu importe la configuration utilisée, si la fournaise détecte une surchauffe le registre se fermera automatiquement.

8.3 Contrôle du ventilateur

Le ventilateur est activé lorsque la température de la chemise de la fournaise atteint 60 °C et s'arrête lorsqu'elle descend en bas de 49 °C. Si la température de la fournaise dépasse 71 °C, le registre d'admission d'air fermera et le ventilateur continuera de fonctionner; le contrôle d'admission d'air ouvrira à nouveau lorsque la température sera descendue sous les 49 °C.

La vitesse du ventilateur de la fournaise TUNDRA a été prédéterminée en usine à la vitesse 1 (basse). Si nécessaire, il est possible de changer la vitesse du ventilateur en déplaçant le fil noir provenant de la boîte de raccordement du ventilateur à la vitesse désirée (voir schéma électrique). Assurez-vous de vous conformer aux recommandations de l'Association Nationale du Chauffage à Air Chaud et Climatisation tout en respectant les plages de pression statique recommandées.

Débit d'air en fonction de la vitesse du ventilateur

Vitesse du ventilateur	Pression statique (Pa)	Débit (PCM)
1	50	1,000
2	50	1,200
3	50	1,400

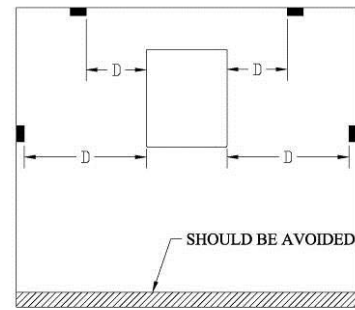
Annexe 1 : Installation du thermostat optionnel

L'utilisation d'un thermostat vous aidera à maintenir une température plus constante dans la maison. Un thermostat 24v est nécessaire. Un thermostat mural est recommandé.

Note: Les instructions du fabricant du thermostat ont toujours préséance sur les informations publiées dans la section suivante.

Localisation du thermostat

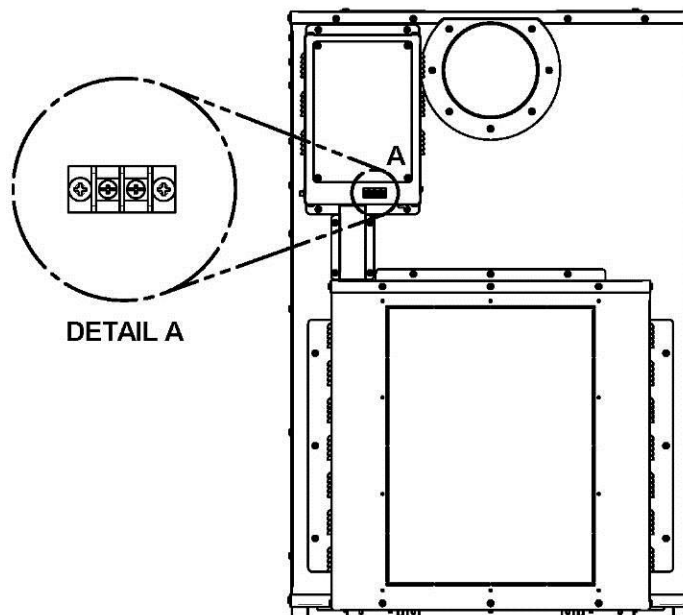
Le thermostat doit être installé sur un mur intérieur de la maison et dans un endroit où il sera le moins affecté par les courants d'air provenant d'une sortie d'air chaud. Le thermostat doit être installé à un minimum de 1.4 m au-dessus du plancher.



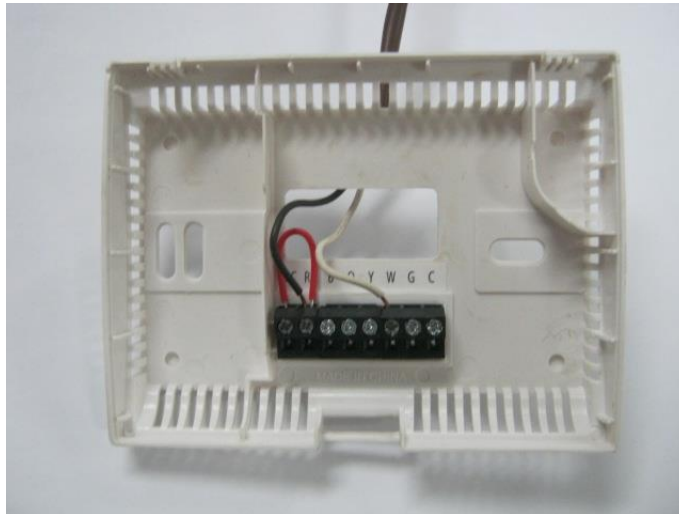
D = MINIMUM DISTANCE 15 FEET

Raccordement du Thermostat

Avant d'installer le thermostat, débrancher la fournaise de la prise de courant. Procurez-vous du fil à thermostat 18 AWG 2 brins. Connectez les deux fils du thermostat au bornier situé à l'arrière sur le côté droit de la fournaise. Pour ce faire, desserrez les deux vis du milieu du bornier et insérez les fils dans les bornes. Serrez les deux vis. Ensuite, ouvrez le boîtier du thermostat et branchez les fils en suivant les instructions du fabricant.



Voici un exemple de connexion au thermostat :



Raccordez un fil sur "RH" et l'autre fil sur "W". Le cavalier rouge peut être laissé en place. Pour de plus amples informations, se référer aux instructions du fabricant.

Utilisation en mode thermostat

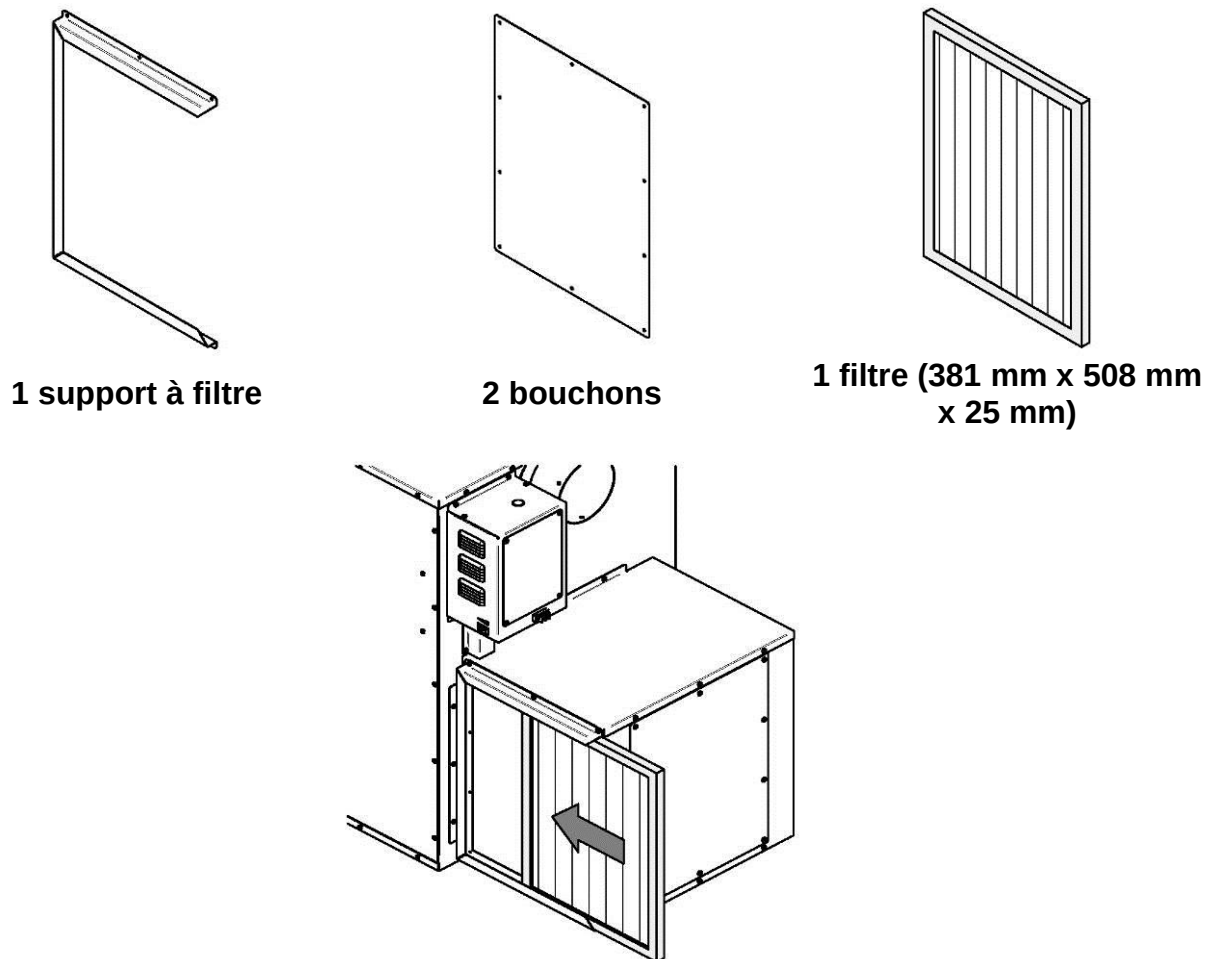
Pour assurer le bon fonctionnement du contrôle thermostatique de l'admission d'air, l'interrupteur manuel de contrôle doit être maintenu en position fermé. Par contre, lorsqu'un thermostat est branché à la fournaise, même si vous choisissez de contrôler la fournaise avec un thermostat, il est toujours possible d'utiliser l'interrupteur manuel pour ouvrir le registre d'admission d'air si désiré.

Annexe 2 : Filtres à air optionnels (AC01390)

L'option filtre (AC01390) permet de filtrer la saleté avant de distribuer l'air chaud dans votre installation en plus de protéger le ventilateur. Le système peut être installé sur chacun des côtés du boîtier de ventilateur situé à l'arrière de la fournaise en fonction du côté qui est le plus accessible. Ce système inclut le support de filtre, le filtre, deux bouchons et les vis nécessaires à l'assemblage.

Nettoyez ou remplacez les filtres aussi souvent que nécessaire.

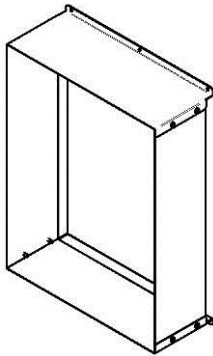
Note: Le coût de fonctionnement est plus élevé avec un filtre sale.



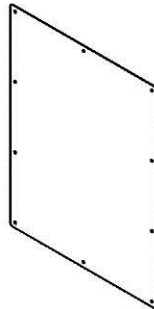
ATTENTION: IL N'EST PAS RECOMMANDÉ D'UTILISER LA FOURNAISE SANS FILTRES. CECI S'APPLIQUE SPÉCIALEMENT AU CHAUFFAGE TEMPORAIRE EN PÉRIODE DE CONSTRUCTION. EN PLUS DE LAISSER CIRCULER LIBREMENT LA POUSSIÈRE ET AUTRE PARTICULES EN SUSPENSION DANS L'AIR, L'UTILISATION DE LA FOURNAISE SANS FILTRE PEUT ENTRAÎNER DES DÉFECTUOSITÉS DUES AUX MATIÈRES ÉTRANGÈRES DANS LE BOÎTIER DU VENTILATEUR ET LE MOTEUR.

Annexe 3 : Option de retour d'air frais (AC01392)

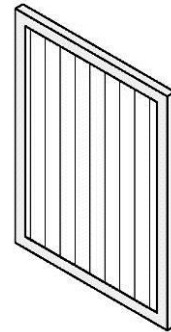
L'option retour d'air (numéro de pièce AC01392) peut-être ajouté à la fournaise pour augmenter l'efficacité de votre système. Cette option permet de prendre l'air frais des pièces et de l'amener à la fournaise pour être chauffé et redistribué dans ces mêmes pièces. Elle permet une circulation d'air plus uniforme pour augmenter le confort. Cette option s'installe sur l'un des côtés du boîtier de ventilateur et permet de connecter votre ou vos conduits de retour à la fournaise. Les instructions d'installation complètes se trouvent dans le feuillet d'instruction lors de l'achat de cette option.



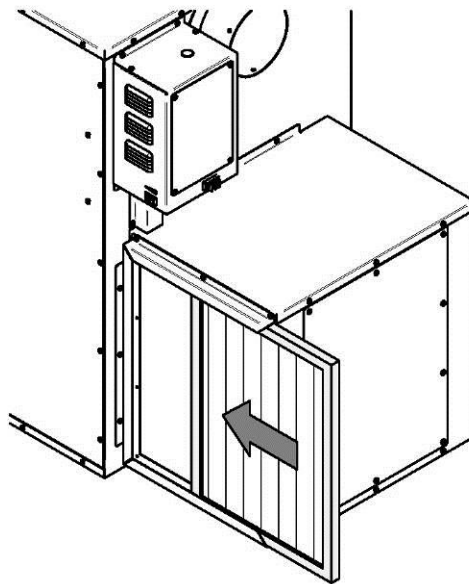
1 boîtier de retour d'air



2 bouchons

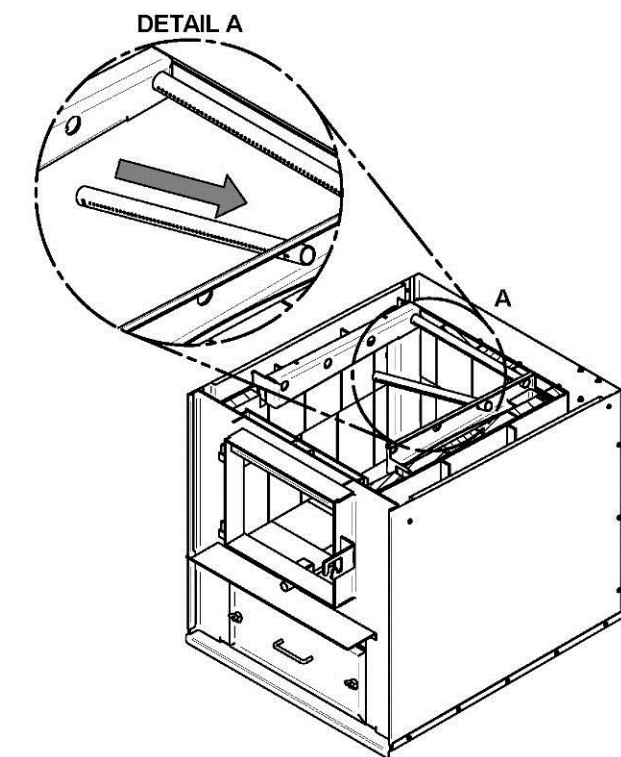


1 filtre

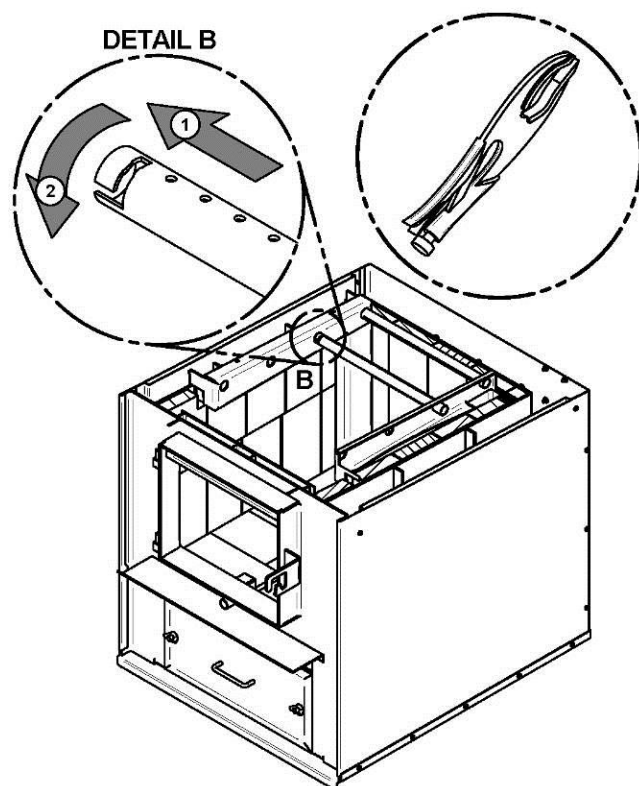


ATTENTION : POUR ASSURER UNE PRESSION STATIQUE ADÉQUATE, LE SYSTÈME DEVRAIT ÊTRE CONÇU DE SORTE QUE LE VOLUME DE RETOUR D'AIR FROID SOIT AU MOINS ÉGAL OU LÉGÈREMENT SUPÉRIEUR AU VOLUME D'AIR CHAUD DISTRIBUÉ.

Annexe 4 : Installation des tubes d'air secondaires et du coupe-feu

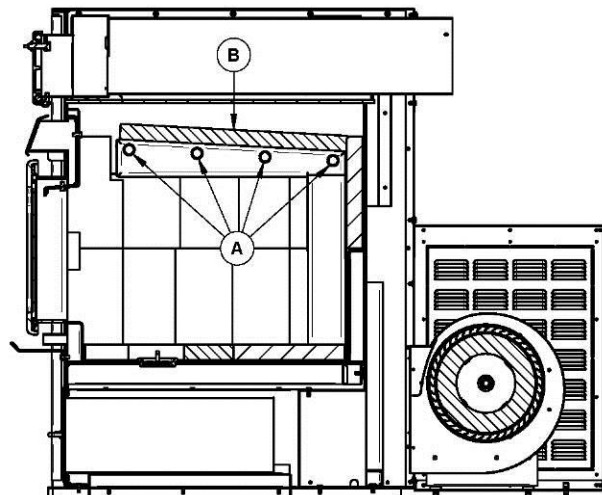


- 1- En commençant vers l'arrière, inclinez et insérez le tube d'air secondaire arrière dans le trou du fond de la canalisation droite. Ensuite, levez et poussez le tube vers la gauche dans le trou correspondant de la canalisation de gauche.



- 2- Alignez le chemin du tube et la dent dans le trou de la canalisation. Tenez le tube à l'aide d'une pince de serrage et suivez le mouvement décrit dans la figure ci-contre (**détail A**) pour le sécuriser en place. S'assurer que la dent touche le fond du chemin du tube.
- 3- Répétez les **étapes 1** et **2** pour les autres tubes d'air secondaire.
- 4- Retirez dans l'ordre inverse.

Prenez note que n'importe quel tube (A) peut être remplacé sans retirer le coupe-feu (B).



Notes importantes:

Les tubes d'air secondaire sont identifiés de la manière suivante :

Modèle	Type de conduits
TUNDRA	Avant ► 106 trous de 2.769 mm Centre avant ► 53 trous de 2.769 mm Centre arrière ► 53 trous de 2.769 mm Arrière ► 53 trous de 2.769 mm

Annexe 5 : Dépannage

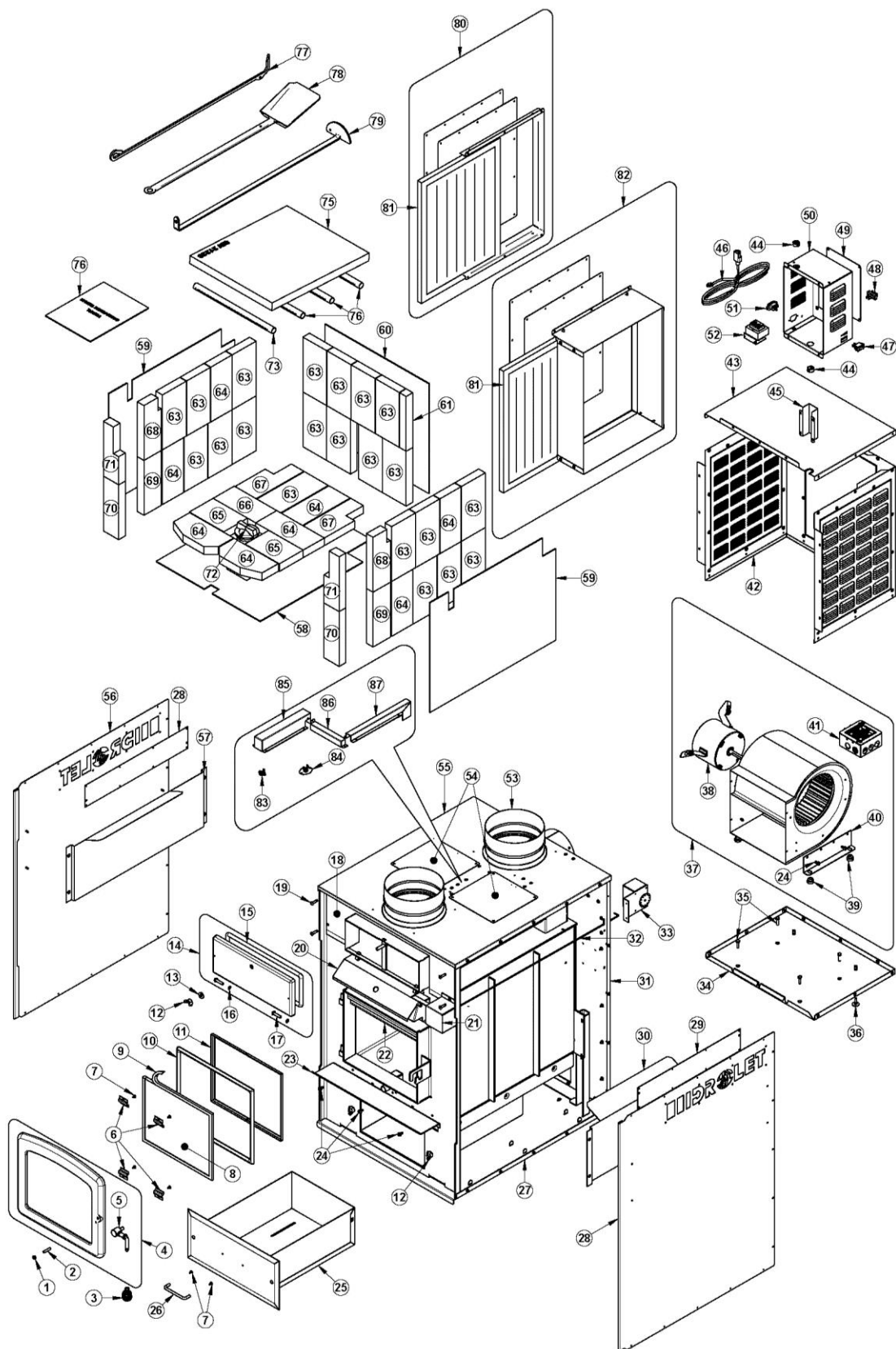
PROBLÈME	CAUSES	SOLUTIONS
Ne chauffe pas bien lors des premières combustions. Manque de tirage.	Contrôle barométrique mal ajusté (trop ouvert). Restriction du conduit à fumée (trop long, coudes de 90°)	Ajuster le contrôle (plus fermé) et diminuer la distance du conduit à la cheminée et utiliser des coudes à 45°
La fournaise chauffe bien, le plénum d'air chaud est très chaud, mais il y a peu de chaleur dans les pièces.	Mauvaise configuration des conduits de distribution ou de retour. Peu de pression statique. Système non balancé (trop de sorties d'air chaud et peu de prises d'air froid).	Reconfigurez les conduits de distribution et de retour. Respecter la pression statique minimum 0,20" C.E.
La fournaise consomme beaucoup de bois.	L'interrupteur est toujours en position ouvert. Le thermostat qui contrôle les entrées d'air est toujours en demande et est situé trop près d'une source d'air froid. Entrée d'air mal ajustée. Maison peu isolée. Tiroir à cendre mal fermé. Fournaise trop petite pour la surface à chauffer. Balancement du système de ventilation non adéquat. Peu de chaleur où est localisé le thermostat.	Si vous utilisez le mode manuel seulement, l'installation d'un thermostat mural est recommandée. Déplacer le thermostat. Ajuster la chaîne reliant le registre d'admission d'air au servomoteur. Équilibrer le système de ventilation afin d'augmenter le débit d'air de la pièce où est localisé le thermostat.
Beaucoup de créosote, rendement calorifique moyen.	Bois humide. Manque de tirage. Contrôle barométrique mal ajusté. Cheminée encrassée.	Utiliser du bois sec. Ajuster le Contrôle barométrique. Nettoyer la cheminée, le conduit de cheminée et les échangeurs de la fournaise.
La fournaise chauffe beaucoup, mais le plénum d'air chaud reste tiède.	Bois humide ou de mauvaise qualité. Retour d'air frais trop important pour les conduits d'air chaud. Système de ventilation non balancé.	Utiliser du bois sec. Reconfigurez le système de ventilation.
La trappe de contrôle d'air reste toujours fermée.	La fournaise n'est pas branchée ou une composante électrique est défectueuse.	Branchez la fournaise dans une prise de courant fonctionnelle. Vérifiez l'interrupteur et ou le thermostat mural, les thermodisque ou le servomoteur.

NOTE IMPORTANTE

POUR TOUTE INSTALLATION D'UN SYSTÈME DE VENTILATION POUR CHAUFFAGE CENTRAL, IL EST FORTEMENT RECOMMANDÉ DE CONSULTER UN SPÉCIALISTE EN VENTILATION DES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE.

N.B. FABRICANT DE POÊLES INTERNATIONAL INC. SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR UNE INSTALLATION DÉFICIENTE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION ET DE VENTILATION DÉFICIENT RENDANT L'APPAREIL INEFFICACE.

Annexe 6 : Vue éclatée et liste de pièces



IMPORTANT: IL S'AGIT D'INFORMATIONS ACTUALISÉES. Lors de la demande de service ou de pièces de remplacement pour votre fournaise, s'il vous plaît fournir le numéro de modèle et le numéro de série. Nous nous réservons le droit de modifier les pièces en raison de mise à niveau technologique ou de disponibilité. Contactez un revendeur autorisé pour obtenir une de ces pièces. Ne jamais utiliser des matériaux de substitution. L'utilisation de pièces non approuvées peut entraîner de mauvaises performances et des risques pour votre sécurité.

#	Item	Description	Qty
1	30100	ÉCROU HEX NOIR 1/4"-20	1
2	30128	VIS D'AJUSTEMENT HEX 1/4"-20 X 1 1/4"	1
3	30429	POIGNÉE SPIRALE 3/8" NICKEL	1
4	SE24258	PORTE DE FONTE AVEC POIGNÉE	1
5	AC09151	ENSEMBLE DE REMPLACEMENT DE POIGNÉE	1
6	PL51351	FIXATION DE CADRE RETIENS VITRE	4
7	30124	VIS #8 - 32 X 5/16" TRUSS QUADREX ZINC	6
8	SE51352	VITRE DE REMPLACEMENT AVEC CORDON 10 7/8" X 13 1/8"	1
9	AC06400	CORDON DE VITRE NOIR PRÉ-ENCOLLÉ 6'	1
10	AC06725	ENSEMBLE COLLE ET CORDON BLANC 3/4" X 7' POUR CONTOUR DE PORTE	1
11	PL51349	CADRE RETIENS VITRE	2
12	30416	ÉCROU PAPIILLON 3/8" -16	1
13	30210	RONDELLE 29/32" OD X 3/8" ID ZINC	1
14	SE48054	PORTE D'ACCÈS DE L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
15	AC06000	ENSEMBLE SILICONE ET CORDON NOIR 1/2" X 8' POUR CONTOUR DE PORTE	1
16	30055	BAGUE DE RETENUE POUR RIVET 5/16" DI X 0.512" DE	2
17	30168	RIVET DE PENTURE 5/16" DIA. X 1 1/4" LONG	2
18	PL66038	RECOUVREMENT SUPÉRIEUR DE FAÇADE	1
19	30506	VIS TÊTE PAN TORX TYPE F 1/4"-20 X 1" NOIR	4
20	PL66021	TRAPPE D'ENTRÉE D'AIR PRIMAIRE	1
21	PL66058	BOÎTIER DE PROTECTION DU CONTRÔLE D'AIR	1
22	PL66012	PROTECTEUR DU DÉFLECTEUR D'AIR PRIMAIRE	1
23	PL56276	TABLETTE À CENDRE	1
24	30060	VIS FILETAGE COUPANT 1/4"-20 x 1/2" F HEX RONDELLE SLOT ACIER C102 ZINC	7
25	SE66025	TIROIR À CENDRES	1
26	28061	POIGNÉE DE TIROIR À CENDRES CHROME	1
27	SE66009	FOND DU CABINET ASSEMBLÉ	1
28	PL66032	CÔTÉ DROIT DU CABINET	2
29	PL66052	DOSSERET DU CÔTÉ DROIT DU CABINET	2
30	PL66019	DÉFLECTEUR D'AIR DE CONVECTION DROIT	1
31	PL66033	TÔLE DE DOS	1
32	PL66068	TIGE DE CONTRÔLE D'AIR PRIMAIRE	1
33	SE51000	SERVO MOTEUR HONEYWELL 24V AVEC COSSES	1

#	Item	Description	Qty
34	PL66035	BASE DU BOÎTIER DU VENTILATEUR	1
35	30109	BOULON HEX 1/4"-20 X 1"	4
36	30536	BOULON DE NIVELAGE 1/4"-20 X 1"	2
37	SE66038	VENTILATEUR ASSEMBLÉ AVEC MOTEUR 1/4 HP, DD 4 VIT. 1075/4RPM	2
38	51052	MOTEUR 1/4 HP, DD 4 VIT. 1075/4RPM	1
39	30335	COUSSINET ANTI-VIBRATION POUR VENTILATEUR	4
40	PL66037	SUPPORT DE LA CAGE DU VENTILATEUR	2
41	44006	BOÎTE ÉLECTRIQUE 4" X 4" X 2 1/8"	1
42	PL66043	CONTOUR DU BOÎTIER DU VENTILATEUR	1
43	PL66042	DESSUS DU BOÎTIER DU VENTILATEUR	1
44	30412	MANCHON UNIVERSEL INSTANTANÉ NOIR	2
45	PL66041	PASSE-FILS	1
46	60008	MANCHON EN NYLON NOIR	1
47	44091	INTERRUPTEUR 2 POSITIONS MSR-8	1
48	60036	BORNIER DU THERMOSTAT	1
49	PL66080	COUVERCLE DU BOÎTIER DES CONTRÔLES	1
50	PL66067	BOÎTIER DES CONTRÔLES	1
51	60196	RÉCEPTACLE DU CORDON D'ALLIMENTATION	1
52	60244	TRANSFORMATEUR 240 V/24 V 40 VA	1
53	49438	ADAPTATEUR DE DÉPART DIAMÈTRE 8" (203MM)	4
54	PL66039	BOUCHON DE SORTIE	2
55	PL66034	DESSUS DU CABINET	1
56	PL66031	CÔTÉ GAUCHE DU CABINET	1
57	PL66063	DÉFLECTEUR D'AIR DE CONVECTION GAUCHE	1
58	21099	ISOLANT DU FOND DE LA CHAMBRE À COMBUSTION	2
59	21084	ISOLANT DE CÔTÉ DE LA CHAMBRE À COMBUSTION	2
60	21083	ISOLANT DU DOS DE LA CHAMBRE À COMBUSTION	1
61	PL36162	BRIQUE RÉFRACTAIRE 1 1/4" X 9"	1
62	PL36248	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/2" X 8 5/16" X 1 3/8" X 1 3/8"	2
63	29020	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/2" X 9" X 1.25"	21
64	29011	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" x 9" x 1.25"	6
65	PL36047	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4 1/2" X 6 1/2" X 1 1/4"	2
66	29001	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" X 8" X 1.25"	1
67	PL36163	BRIQUE RÉFRACTAIRE 4" X 9" X 1 5/8" X 3 5/16"	2
68	PL36249	BRIQUE RÉFRACTAIRE 3 1/2" X 9" X 5/8" X 2 1/8"	2
69	PL36102	BRIQUE RÉFRACTAIRE 3 1/4" X 9"	2
70	PL36255	BRIQUE RÉFRACTAIRE 2 7/8" X 9" X 1 1/4"	2
71	PL36254	BRIQUE RÉFRACTAIRE 2 7/8" X 9" X 1" X 4 3/8"	2
72	SE16059	BOUCHON DE TRAPPE À CENDRES	1
73	PL66062	TUBE D'AIR SECONDAIRE AVANT	1

#	Item	Description	Qty
74	PL66061	TUBE D'AIR SECONDAIRE	3
75	21228	COUPE-FEU EN C-CAST 18 3/8" X 15 1/2" X 1 1/4"	1
76	SE45656	KIT MANUEL D'INSTRUCTIONS FOURNAISE TUNDRA	1
77	PL48173	TISONNIER	1
78	PL48171	PELLE À CENDRES	1
79	PL48170	GRATTOIR POUR ÉCHANGEUR DE CHALEUR	1
80	AC01390	FILTRE À AIR AVEC CADRE EN CARTON AVEC SUPPORT	1
81	21044	FILTRE À AIR AVEC CADRE EN CARTON 20" X 15" X 1"	2
82	AC01392	BOÎTIER DE RETOUR D'AIR FROID AVEC FILTRE	1
83	44060	THERMODISQUE 36T11 L200 AUTOMATIQUE	1
84	44028	THERMODISQUE F110-20F EN CÉRAMIQUE	1
85	PL66093	BOÎTIER DE THERMODIQUE	1
86	PL66094	PROTÈGE FILS CENTRAL	1
87	PL66095	PROTÈGE FILS ARRIÈRE	1

GARANTIE LIMITÉE DROLET

La garantie du fabricant ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original et n'est pas transférable. La présente garantie ne couvre que les produits neufs qui n'ont pas été modifiés, altérés ou réparés depuis leur expédition de l'usine. Les produits couverts par cette garantie doivent avoir été fabriqués après la date de révision indiquée en bas de page. Il faut fournir une preuve d'achat (facture datée), le nom du modèle et le numéro de série au détaillant DROLET lors d'une réclamation sous garantie.

La présente garantie ne s'applique que pour un usage résidentiel normal. Les dommages provenant d'une mauvaise utilisation, d'un usage abusif, d'une mauvaise installation, d'un manque d'entretien, de surchauffe, de négligence ou d'un accident pendant le transport, d'une panne de courant, d'un manque de tirage ou d'un retour de fumée ne sont pas couverts par la présente garantie.

La présente garantie ne couvre pas les égratignures, la corrosion, la déformation ou la décoloration. Tout défaut ou dommage provenant de l'utilisation de pièces non autorisées ou autres que des pièces originales annule la garantie. Un technicien compétent reconnu doit procéder à l'installation en conformité avec les instructions fournies avec le produit et avec les codes du bâtiment locaux et nationaux. Tout appel de service relié à une mauvaise installation n'est pas couvert par la présente garantie.

Le fabricant peut exiger que les produits défectueux lui soient retournés ou que des photos numériques lui soient fournies à l'appui de la réclamation. Les produits retournés doivent être expédiés port payé au fabricant pour étude. Si le produit est défectueux, le fabricant réparera ou remplacera le produit défectueux. Les frais de transport pour le retour du produit à l'acheteur seront payés par le manufacturier. Tout travail de réparation couvert par la garantie et fait au domicile de l'acheteur par un technicien compétent reconnu doit d'abord être approuvé par le fabricant. Les frais de main-d'œuvre et de réparation portés au compte du fabricant sont basés sur une liste de taux prédéterminés et ne doivent pas dépasser le prix de gros de la pièce de rechange. Tous les frais de pièces et main-d'œuvre couverts par la présente garantie sont limités au tableau ci-dessous.

Le fabricant peut, à sa discrétion, décider de réparer ou de remplacer toute pièce ou unité après inspection et étude du défaut. Le fabricant peut, à sa discrétion, se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant le prix de gros de toute pièce défectueuse garantie. Le fabricant ne peut, en aucun cas, être tenu responsable de tout dommage extraordinaire, indirect ou consécutif de quelque nature que ce soit qui dépasserait le prix d'achat original du produit. Les pièces couvertes par une garantie à vie sont sujettes à une limite d'un seul remplacement sur la durée de vie utile du produit. Cette garantie s'applique aux produits achetés après le 1^{er} octobre 2011.

DESCRIPTION	APPLICATION DE LA GARANTIE	
	PIÈCES	PIÈCES
Chambre de combustion (soudures seulement), pièces coulées, échangeur de chaleur supérieur, verre céramique (bris thermique seulement*).	20 ans	5 ans
Plaquage* (défaut de fabrication) – sujet aux restrictions ci-dessus	20 ans	s.o.
Pièces de la chambre à combustion en acier inoxydable, habillages et déflecteurs, tiroir à cendres, pattes en acier, piédestal, moulures (extrusions), tubes d'air secondaire*, coupe-feu en vermiculite*, et coupe-feu en C-Cast*.	7 ans	3 ans
Pièces de la chambre à combustion en acier, moulures de vitre et ensemble de poignée.	5 ans	3 ans
Ventilateurs, capteurs thermiques, rhéostats, filage et autres commandes.	2 ans	1 an
Peinture (écaillage), joints d'étanchéité, isolants, briques et laine céramique.	1 an	s.o.

* Photos exigées

Si votre appareil ou une pièce sont défectueux, communiquez immédiatement avec votre détaillant **DROLET**. Avant d'appeler, ayez en main les renseignements suivants pour le traitement de votre réclamation sous garantie :

- Votre nom, adresse et numéro de téléphone;
- La facture et le nom du détaillant;
- Le numéro de série et le nom du modèle tel qu'indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil;
- La nature du défaut et tout renseignement important

Avant d'expédier votre appareil ou une pièce défectueuse à notre usine, vous devez obtenir un numéro d'autorisation de votre détaillant DROLET. Toute marchandise expédiée à notre usine sans autorisation sera automatiquement refusée et retournée à l'expéditeur.